STE JAARGANG No. 187 DONDERDAG 13 AUGUSTUS 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

PPA-COMMENTAAR: „BC ALS PUDDING IN ELKAAR GEZAKT"

Gedeputeerde Max Croes biedt zijn ontslag aan

TWEE AVP-ERS ZEGGEN HUN STEUN AAN BC OP



MAX CROES
.....harde werker.....

ORANJESTAD – Het Bestuurscollege van Aruba kan niet meer rekenen op de steun van de AVP Staten- en Eilandsraadsleden Albertico Arends en Casimiro Yarzagaray. Beide leden hebben in een brief aan het AVP-bestuur het vertrouwen in het BC in de huidige samenstelling opgezegd. Zij verwijten de leden van het BC ervan misbruik te hebben gemaakt van hun positie door met een statenzetel te marchanderen. Kort daarna deelde gedeputeerde Max Croes (PIA) mee dat hij besloten heeft ontslag te nemen als gedeputeerde van Aruba. Hij zou dit ontslag vanmorgen officieel indienen bij het BC. Dit betekent in feite dat Aruba op dit moment geen eilandsbestuur meer heeft. Verwacht wordt immers dat ook de andere gedeputeerden die nu nog slechts op zeven stemmen in de raad kunnen rekenen spoedig zullen aftreden. AVP-voorzitter Dominco Croes deelde gisteravond mee dat de partijraad van de AVP morgenavond in een speodvergadering de kritieke toestand zal bespreken. Vanmorgen deelde ook de heer Wijkie Maduro (PRO) aan de Amigoe mee dat hij zich ontslagen acht van de gemaakte afspraken en dat hij zijn steun aan het huidige BC opzegt. De heer Maduro liet weten dat hij zich volledig schaart achter ged. Max Croes.

Vergadering weer afgelast

De voor gistermiddag bijeen geroepen vergadering van de eilandsraad om voor de vierde keer te trachten de geloofsbrieven van het PPA raadslid Chai Lacle goed te keuren, vond geen doorgang. Om half zes constateerde voorzitter Oscar Henriquez, dat er geen quorum was, aangezien alleen de heer A. Werleman (UNA) en negen PPA-leden aanwezig waren. De voorzitter deelde mee, dat het geen nut meer heeft de vergadering te verdagen, aangezien de termijn van vijftien dagen, waarin de eilandsraad de bevoegdheid de heer Laclé toe te laten, vandaag zijn verlopen. Op een volgende vergadering zal echter wel de ontslagbrief van gedeputeerde Th. Figaroa als ingekomen stuk worden opgenomen. De gezaghebber dient ingevolge de ERNA de geloofsbrieven van de heer Laclé binnen tien dagen naar het Hof van Justitie te zenden. Het Hof moet binnen dertig dagen, na ontvangst van de stukken op de griffie, een beslissing nemen.

Brieven

Tijdens het half uur wachten in de eilandsraadzaal kwam het bericht binnen, dat de AVP-statenleden C. Yarzagaray en Albertico Arends aan het AVP-bestuur een brief hadden gezonden, waarin zij het vertrouwen in het bestuurscollege in haar huidige samenstelling opzegden. De heer Albertico Arends, fractieleider van de AVP in de eilandsraad, schreef als volgt:

”Gezien het feit, dat bepaalde leden van het huidige bestuurscollege op immorele wijze namelijk door chantage en intimidatie met een statenzetel van de AVP willen marchanderen, zie ik mij genoodzaakt, mijn steun aan het bestuurscollege in haar huidige samenstelling op te zeggen". De heer Casimiro Yarzagaray, fractieleider van de AVP in de staten, schreef:

”Gezien het feit, dat door manipulaties met leden van de partijraad van de AVP, waarbij gebruik werd gemaakt van machtspositie van bepaalde leden van het bestuurscollege om met een AVP-zetel te marchanderen ten aanzien van een andere partij, blijft mij op dit moment onder de omstandigheden en om principiele reden niets anders over dan mijn steun te onttrekken aan het bestuurscollege in haar huidige samenstelling".

(Men leze verder op Pag. 3)

Wel geld, geen bom

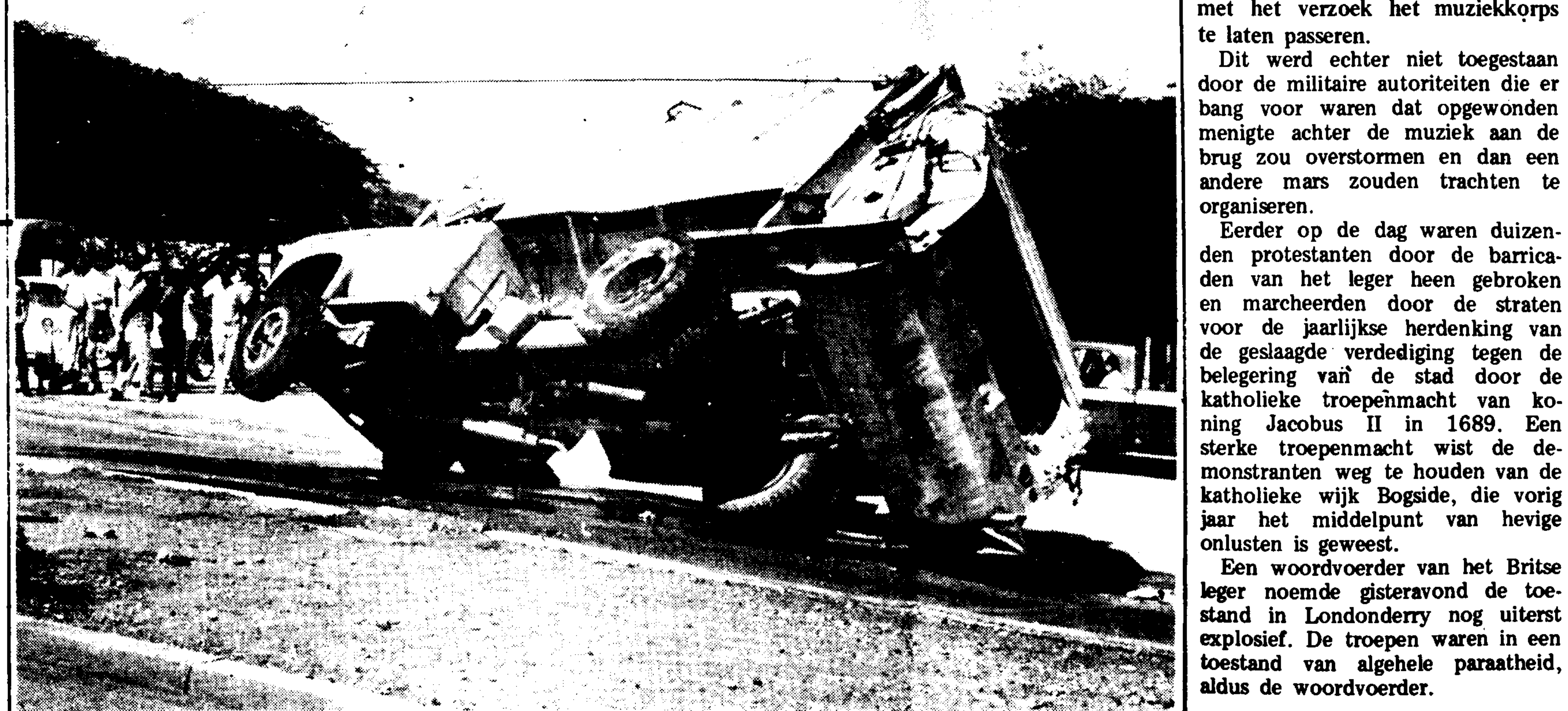
SEATTLE. – De Amerikaanse federale recherche zoekt een man die 25.000 dollar kreeg na een telefoontje dat hij een bom in een vliegtuig had geplaatst en in ruil voor dit geld inlichtingen over de helse machine zou verstrekken. De bom is echter niet gevonden. De man belde het kantoor van „Western Airlines" in Anchorage in Alaska op met de mededeling dat hij een bom had neergelegd in een Boeing 720 die op weg was van Anchorage naar Seattle in de Amerikaanse staat Washington. Hij vroeg 25.000 dollar voor inlichtingen over de plaats van de bom en de manier van demonteren. De bom zou volgens hem ontploffen als het toestel daalde. Een bank in Anchorage verstrekte de 25.000 dollar en liet het geld brengen naar een stille straat, waar de man het kwam ophalen. Hij liet echter niets meer van zich horen.

De inmiddels gealarmeerde gezagvoerder vroeg de passagiers van de Boeing te zoeken naar een „vreemd voorwerp". Enkele ogenblikken voor de landing liet hij hun weten dat er mogelijk een bom aan boord was. Het gevaar bestond dat er paniek zou ontstaan, maar de gezagvoerder meende dat hij de passagiers de waarheid niet mocht onthouden, aldus de woordvoerder van de luchtvaartmaatschappij. De inzittenden hielden zich rustig en de Boeing landde normaal. Bemanning en passagiers doorzochten het toestel, maar vonden geen bom.

Vuilnistruck kantelt: 16 mille schade

WILLEMSTAD – Het kantelen van een vuilnistruck van het eilandgebied op de oostelijke rijbaan van de **Van Eijck van Voorthuizenweg heeft** gistermiddag een schadepost opgeleverd van zestienduizend gulden. Het verkeer moest als gevolg van dit ongeval worden omgeleid.

De moeilijkheden deden zich voor rond tien voor drie op genoemde weg ter hoogte van de Kraaienhofstraat. Op dat ogenblik had een vrachtauto – van dezelfde eigenaar als de truck – laatstgenoemd voertuig op sleeptouw. Bij het nemen van een naar rechts omgaande bocht op de Van Leeuwemhoekstraat nam de vuilnistruck een te grote bocht. Als gevolg daarvan begon het vuil in de bak te schuiven. Dit had weer als gevolg, dat de truck de middenberm opreed en op de rechterzijde kantelde.



Britse troepen openen vuur in Londonderry

Ierse protestanten houden mars

LONDONDERRY. – Britse troepen hebben gisteren in de onrustige stad Londonderry met braakgas het vuur geopend op jonge protestantse demonstranten die opnieuw probeerden een mars door de stad te houden. De demonstranten wilden achter een muziekkorps aan een brug in het centrum van de stad overtrekken. Zij weigerden zich te verspreiden en stelden zich op tegenover de met helmen uitgeruste militairen die achter een inderhaast opgeworpen barricade aan de andere kant van de brug stonden. De protestanten zonden drie onderhandelaren naar de soldaten met het verzoek het muziekkorps te laten passeren.

Dit werd echter niet toegestaan door de militaire autoriteiten die er bang voor waren dat opgewonden menigte achter de muziek aan de brug zou overstormen en dan een andere mars zouden trachten te organiseren.

Eerder op de dag waren duizenden protestanten door de barricaden van het leger heen gebroken en marcheerden door de straten voor de jaarlijkse herdenking van de geslaagde verdediging tegen de belegering van de stad door de katholieke troepenmacht van koning Jacobus II in 1689. Een sterke troepenmacht wist de demonstranten weg te houden van de katholieke wijk Bogside, die vorig jaar het middelpunt van hevige onlusten is geweest.

Een woordvoerder van het Britse leger noemde gisteravond de toestand in Londonderry nog uiterst explosief. De troepen waren in een toestand van algehele paraatheid, aldus de woordvoerder.

Minister maakt SER-advies openbaar

WILLEMSTAD – De minister van Sociale Zaken, drs R.F. MacWilliam heeft met instemming van zijn ambtsgenoot van Economische Zaken besloten, over te gaan tot publicatie van het advies dat de SER indertijd heeft gegeven met betrekking tot het verbindend en onverbindend verklaren van cao's.

De minister van Sociale Zaken heeft gehandeld volgens de bevoegdheid hem verschaft in PB no 25 1966 Landsbesluit 1 februari 1966 no 1, waarin staat: „De adviezen welke de SER uitbrengt zijn geheim tenzij de minister van Sociale Zaken en Economische Zaken besluiten tot openbaarmaking. Het geheime karakter van de adviezen brengt niet mee, dat zij niet ter vertrouwelijke kennismaking van de Staten kunnen worden voorgelegd of om advies naar de Raad van Advies kunnen worden gezonden".

Minister MacWilliam heeft besloten tot openbaarmaking teneinde de nodige duidelijkheid te verkrijgen bij de beleidsvoering, waarbij ook minderheidsnota's in een nieuwe opzet van de SER kunnen worden ingediend.

Japan krijgt belangstelling voor Antillen

WILLEMSTAD – Er is een groeiende belangstelling in Japan te constateren voor vestiging van ondernemingen in de Nederlandse Antillen. Nadat vorige week de Japanse bankiersfirma "Sobu Adachi" vergunning heeft gekregen om zich op Curacao te vestigen, deelde premier E.O. Petronia in Londen mee dat een tweede Japanse groep naar de Antillen wil komen. Naar wij nader vernemen gaat het hier om een electro-technische industrie die aan emeer dan 2000 personen op Curacao werk zou kunnen verschaffen.

De toenemende belangstelling in Japan voor de Nederlandse Antillen is een uitvloeisel van een good-will reis die de heer H. Dennert van het Antillenhuis in Den Haag samen met de heer E. Alofs, economisch commissaris van de Nederlandse Antillen bij de V.N., door vier Japanse steden hebben gemaakt waarbij uitgebreide voorlichting werd gegeven over de mogelijkheden op de Antillen.

Ook is in Tokio een Nederlandse Japan-deskundige, de heer Van Gulik, benoemd tot vertegenwoordiger om de belangen van de Nederlandse Antillen te behartigen.

Militairen in Suriname verongelukt

PARAMARIBO – In Suriname zijn drie Nederlandse militairen bij een verkeersongeluk om het leven gekomen. Het ongeluk gebeurde op de weg Paramaribo-Zanderij, waar een truck met militairen in botsing kwam met een asfaltwagen. In verband met het ongeluk hebben de commandant van de troepenmacht in Suriname, kolonel J.M. Lammere, en de officieren van de TRIS niet de receptie bijgewoond die gouverneur Ferrier gaf ter gelegenheid van het bezoek van prinses Margriet en mr P. van Vollenhoven aan Suriname.

De namen van de drie Nederlandse militairen, die bij het verkeersongeval om het leven kwamen, luiden de 28-jarige eerste luitenant M. van Ravenhorst uit Veenendaal, de 21-jarige dpl soldaat J. H. J. C. Valk uit Appeldoorn en de 21-jarige dpl soldaat J. D. Lassche uit Valthermond (gem. Doorn). Ernstig gewond werd de 21-jarige dpl soldaat eerste klasse P. C. Schipper uit Den Haag. Zeven militairen werden licht gewond.

Polen neemt maatregelen tegen cholera

WARSCHAU – De doorlaatpost in Medyka, nabij Rzesszow in het zuidoosten van Polen, aan de grens met de Oekraine, is in verband met de cholera, in het zuiden van de Sovjet-Unie, tot nader order voor alle verkeer gesloten. Dit is woensdag meegedeeld door het Poolse ministerie van binnenlandse zaken. Alle motorrijtuigen voor de Balkanlanden moeten via Tsjechoslowakije reizen in plaats van door de Sovjet–Unie. Maandag had het Poolse ministerie van volksgezondheid alle reizen naar het zuiden van de Sovjet–Unie al verboden. Reizigers naar of uit Egypte, Turkije, Perzie en Irak, moeten zich tegen cholera laten inenten.

Referendum voor winkelpersoneel

WILLEMSTAD. – Het personeel van 22 plaatselijke zakenondernemingen zal morgen ter stembus gaan om via een referendum te beslissen of zij al dan niet wensen door de BONECO te worden vertegenwoordigd. Verwacht wordt dat ruim tweehonderd man naar de R.V.D., waar het referendum wordt gehouden, zullen gaan om hun stem uit te brengen. In het verleden zijn verschillende malen moeilijkheden geweest waarbij men weigerde (Bechers en Dividivi) BONECO als onderhandelingspartner te erkennen.

Niet-aanvalsverdrag Bonn-Moskou getekend

Duits streven naar ontspanning vastgelegd

MOSKOU. – Het niet-aanvalsverdrag tussen de Sovjet-Unie en West-Duitsland is gisteren op het Kremlin getekend. Het bepaalt dat de twee landen jegens elkaar geen geweld zullen gebruiken en dat zij de grenzen in Europa erkennen zoals zij nu zijn.

Eerst tekenden kanselier Brandt en premier Kosygin, vervolgens de ministers van buitenlandse zaken Scheel en Gromiko. De plechtigheid werd besloten met een lange handdruk van de twee regeringsleiders. Het verdrag is nu rechtsgeldig, maar het wordt pas van kracht na de ratificatie door de beide parlementen. De ratificatie-oorkonden worden in Bonn uitgewisseld. Het is nog niet bekend wanneer. Bonn heeft de ratificatie afhankelijk gesteld van vorderingen over Berlijn door de vier grote mogendheden.

Goede betrekkingen

Het verdrag, dat men in Bonn ziet als uitgangspunt voor de ontwikkeling van goede betrekkingen tussen de bondsrepubliek en de Sovjet-Unie, bestaat uit een voorwoord en vijf artikelen. In het voorwoord is de „Duitse optie" neergelegd – de aanspraak van Bonn op eenheid van Duitsland.

In artikel 1 wordt het gemeenschappelijke streven naar ontspanning en handhaving van de wereldvrede genoemd. Artikel 2 bepaalt, dat men jegens elkaar geen geweld zal gebruiken, noch daarmee zal dreigen. In artikel 3 verplichten de twee landen zich het grondgebied van alle Europese staten te eerbiedigen binnen de nu geldende grenzen. Zij verklaren ook geen aanspraken op gebied van andere landen te hebben of ooit te zullen laten gelden. De Oder-Neisse-lijn (de westelijke grens van Polen) en de grens tussen Oost- en West-Duitsland worden als vaststaand beschouwd.

In artikel 4 wordt vastgesteld dat de vroeger gesloten twee- en meerzijdige verdragen door het nieuwe verdrag niet worden aangetast. Het vijfde en laatste artikel regelt de procedure van de ratificatie en het in werking treden van het verdrag.

Bestandsschending aan Suezkanaal

TEL AVIV. – Russen en Egyptenaren hebben SAM-2 en SAM-3 raketten in een op twintig en dertig kilometer afstand van het Suezkanaal gelegen gebied geïnstalleerd en daarmee het bestand geschonden, zo is gisteravond van doorgaans goed ingelichte kringen in Tel Aviv vernomen. Een aantal van deze raketten zou in de nacht van vrijdag op zaterdag, vier uur nadat het bestand was ingegaan, het gebied zijn binnengebracht. Sommige waren daar al de donderdag voor het bestand aangekomen. Om hoeveel raketten het gaat is niet bekend, men sprak van „een aantal".

Israël heeft, aldus genoemde kringen, onmiddellijk de Verenigde Staten op de hoogte gesteld van de bestandsschending, die in Tel Aviv als buitengewoon ernstig zou worden beschouwd. De raketten hebben een reikwijdte van dertig tot veertig kilometer, hetgeen de Israëlische vliegtuigen in het gebied van Sinaï binnen hun bereik zou brengen. De raketten zouden zijn geïnstalleerd ten noorden van de weg tussen Suez en Cairo, op de weg van Ismailia naar de Nijldelta en op de weg van Suez naar Cairo zelf. Dit is op een afstand van 21 tot 29 kilometer van het Suezkanaal. Volgens de bestandsovereenkomst mogen Israël en Egypte geen verstekingen brengen binnen een gebied van circa vijftig kilometer aan weerskanten van het kanaal.

De Israëlische ambassadeur in Washington, generaal Jitzjak Rabin, zou de kwestie direct ter sprake hebben gebracht, toen hij dinsdag kort na zijn terugkeer uit Jeruzalem een gesprek had met de Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken Sisco.

SCHOTEN AAN KANAAL

Een Israëlische woordvoerder heeft intussen meegedeeld, dat Egyptische troepen gisteren hebben geschoten op een Israëlische patrouille aan de oever van het Suezkanaal. De woordvoerder zei dit in antwoord op vragen van journalisten in verband met een verklaring van de Egyptische minister van voorlichting, Heikal, dat Israël het bestand had geschonden.

De woordvoerder sprak van „verscheidene schoten" van Egyptische zijde. Het incident gebeurde omstreeks negen uur in de ochtend. Aan Israëlische kant waren geen slachtoffers gevallen. Volgens de woordvoerder hebben de Israeliërs niet geschoten. Hij wilde niet zeggen of Israël een klacht bij de V.N.-bestandswaarnemers in het gebied heeft ingediend.

AGENDA Curacao

BIOSCOPEN

ROXY: 20.30 The wild bunch. WEST-END: 19.00-21.00 Scalphunters. CINELANDIA: 19.00-21.00 Hostile guns. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 Unguarded moment. AIRPORT CINEMA I: 19.15-21.15 The swimming pool. ASIENTO: 20.30 East of Kilimanjaro - (18 jr).

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zeevaartschool en morgenavond te Cocowijk.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Popular, TEL.: 11269; Botica „1968 n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 tot 20.00 uur (behalve op zondag).

DIVERSEN

CURSUS: 20.00 jury atletiek - vergaderzaal NABLO, Laufferstraat, Mundo Nobo.

KLAVERJASSEN: 20.00 club C.P.N., Dominguito.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Cement Coro vs Ponce Lions - AA.kl. - Rifstadion.

HOTELS

HOTEL CUR. INT.: Cave de Neptune: 23.00 optr. zangeres Taro Delphi (zat.: 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker dining room: optr. trio Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 barbecue rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: nightly; optr. zanger Jossy Brokke, dansen op muz. van Moron Combo. BIANCO HOTEL: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00-01.00 dansen op muz. van Country Inn-combo. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.00 gelegenheid tot dansen).

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00 te Buena Vista (bc).

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 08.30 en 16.00 te postkantoor; 14.00 te hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Cur. Museum open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

SYMPOSIUM: 09.00 over het Papiaments - zaal Flamboyant Beach-hotel. SPREKER: dhr M. Alvarez Mazario; OND.: Un texto lliterario del papiamento documentado en Puerto Rico en 1830. 10.30 SPREKER: dhr D. Lawton; OND.: Language creolization in a contact situation. 19.00 forum - TeleCuraçao. OND.: Papel kultural di papyamentu i instrumentalisashon di papyamentu.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Unilever willig op halfjaarcijfers. AKZO en Philips vriendelijker, Hoogovens en Kon Olie weinig veranderd. Scheepvaart geleidelijk vaster. Cultures windstil, staasfondsen licht verdeeld met voor nieuwe middellange en korte leningen resp. agio en disagio.

NEW YORK — De New York Stock Exchange is ook gisteren weer gedrukt geweest. Na zeer kleine affaire sloot zij op het laagste punt van de dag. De flauwe stemming werd geweten aan het uitblijven van stimulansen voor de kooplust en van economisch of internationaal nieuws. Dezelfde factoren werden in de afgelopen weken genoemd als oorzaken van de inzinking op de beurs. Volgens waarnemers besteedde de beurs geen aandacht aan een bericht over een schotenwisseling in het midden-Oosten, evenmin aan het bericht dat de voorraden van het Amerikaanse bedrijfsleven in juli zijn toegenomen.

O-Duitsland vraagt weer om erkenning

WARSCHAU. — Oost-Duitsland heeft zes Westerse landen gevraagd eerdere, doch afgewezen verzoeken om officiële erkenning nogeens in overweging te nemen. Dit is uit goed ingelichte diplomatieke bron in Warschau vernomen. De verzoeken, gericht aan Nederland, België, Denemarken, Frankrijk, Italië en Canada, waren vervat in nota's, die maandag en dinsdag via het ministerie van buitenlandse zaken in Warschau aan de diplomatieke vertegenwoordigers van genoemde landen aldaar zijn uitgereikt. Zij waren ondertekend door Walter Ulbricht en gericht aan de desbetreffende staatshoofden. Volgens onbevestigde berichten zouden ook Zweden en Oostenrijk, maar dan in andere Oosteuropese hoofdsteden, dergelijke verzoeken hebben gekregen.

Polen bemiddelde voor Oost-Duitsland omdat dit met geen van de zes landen diplomatieke betrekkingen heeft. Volgens genoemde bronnen heeft nog geen van de zes op het Oostduitse verzoek geantwoord.

Bruce wil zakelijk gesprek met Vietcong

PARIJS. — De nieuwe Amerikaanse onderhandelaar bij de vredesbesprekingen over Vietnam in Parijs, David Bruce, heeft gisteren zijn eerste onderhoud met de delegaties van Noord-Vietnam en de Vietcong gehad. Hij heeft er op aangedrongen samen op een rustige, zakelijke wijze te zoeken naar wegen om de oorlog in Vietnam aan de conferentietafel te beeindigen.

De 72-jarige diplomaat zei in een verklaring te hopen, dat „de besprekingen tussen beide partijen nu in een fase zullen komen, die vruchten zal afwerpen". Bruce zei verder: „Ik ben hier om te praten over de voorstellen die wij in het openbaar en prive hebben gedaan en ook over de voorstellen van uw kant. Wij moeten elkaars voorstellen realistisch onderzoeken. Wij moeten beiden een ander standpunt innemen", aldus Bruce.

Tsjechoslowaaks vliegtuig gekaapt

WENEN. Drie gewapende mannen hebben zaterdag een Iljoesjin van de Tsjechoslowaakse staatsluchtvaartmaatschappij gedwongen in Wenen te landen. Zij werden daar gearresteerd. De kapers, een vader met zijn zoons, zijn Tsjechoslowaken.

Het toestel maakte met 27 passagiers, drie piloten en een stewardess een binnenlandse vlucht van Praag naar Kosice. Het vliegtuig landde zaterdagmiddag op de luchthaven van Wenen.

Het was het derde gekaapte vliegtuig uit een Oosteuropees land dat in minder dan een jaar in Oostenrijk arriveerde. De eerste maal waren het twee jonge Polen, die een Pools vliegtuig dwongen naar Wenen te vliegen. Een half jaar geleden liet een Tsjechoslowaak daar een particulier vliegtuig een gedwongen landing maken.

SAMBUMBU

Macacu sa ki palu e ta subi. Een aap weet in welke boom hij klimt. Niet in een boom met doorns.

Macacu ta na rabu so por marele, — Een aap kun je alleen maar aan zijn staart vastbinden.

Macacu di: kur-kur-kur su wowo ta kishiki. De aap zegt kur-kur-kur mijn ogen jeuken.

Macacu ta hunga cu su jiu te ora e saca su wowo — De aap speelt met zijn jong totdat het hem de ogen uitrukt. Waarschuwing voor ouders die hun kinderen verwennen.

Awa no sa muha macacu dos bez — Een aap laat zich niet twee keer natgooien. Een ezel stoot zich niet twee keer aan dezelfde steen.

Macacu su wowo ta hundu, e ta jora padilanti — Een aap heeft diepliggende ogen, hij huilt vlug. Voor mensen die zichzelf graag beklagen. Klagers hebben geen nood.

P.B.

Beurs van Amsterdam

	12/8	13/8
	90.90	90.90
7 pCt Ned '66/1	78.40	78.90
Akzo	211.60	212.30
Heinekens bel en beh	213.90	213
Heinekens bier	91.60	92
Hoogovens	64.20	64.80
Philips	88.40	95.50
Unilever	139.80	139.80
Kon Olie	113.5	114
KLM	89.50	90.10
KNSM	258.6	57.8
v. Ommeren	76	77.10
Scheepvaart Unie	236.50	236
Alg. Bank Ned.	83.90	83.50
Nat Nederlanden	58	60
Ngombezi	158	160
Alb Heijn	185	176
Bergh en Jurgens	207	205
Bergoss	167	165
v. Berkel	124.00	125
Bols	472	472
Bredero ver. bedr	83.50	87.50
Buehrmann Tetterode	405	405
Bijenkorf beheer	654	670
Calve	152	152.5
Cur Handelmij	481	479.50
Elsevier	69	73.50
Fokker	153	153
v. Gelder	120.80	118.50
Gist - Brocades	303.90	302
v.d. Grinten	116	115.30
Hagemeijer	58.70	58.20
Internatio-Muller	164	165
Kon Ned papier	94.50	98.50
Naarden	92.50	92

	12/8	13/8
Ogem	65.80	66.50
Pakhoed	158	160
Rijnschelde	17.30	17.30
EMS	50.80	51.20
Scholten-Honig	—	—
T en D Verblifa	400	402
ICM	70	72
VMF	196.80	195
Ver Ned Uitgeversbedr	497	495
Wereldhaven	69	69.80
Wessanen	—	—
Billiton-2	—	—
Ant Brouwerij	151	153
Ant Verf	103	103
Aruba Electr.	—	—
Sur Brouwerij	775	765
Converto	110	111
Goldmines	171	170
Ika Bel Mij	69.60	69.70
Nefo	219.50	219.50
Robeco	172.50	172.50
Rolinco	115.50	115.30
Utilico	23	23.2
Alcan alum	84	—
Ned Ant 6 1/2 '67	77	—
Ned Ant 5 '60	—	—
Ned Ant 4 1/2 '59	78.3	—
Ned Ant 4 1/2 '62		—
Intern Concern	106.3	108.2
Industrie	127.8	129 1
Scheepvaart	89.3	90.2
Banken	112.2	112.0
Handel	102 8	102.4
Algemeen	113.3	114.4

Beurs van New York

	12/8
Acf Industries Inc.	36 5/8
Ais Reduction Co	15 1/2
Allied Chemical	18
Aluminium Co of America	47 3/8
American Brands	37
American Can Co	40 3/8
American Cyanamid Co	29 5/8
American Electric Power	24 1/2
American Metal Climax	33 1/8
American Motors Corp.	6 1/8
American Smelting & Refining	26 1/4
American Telephone & Telegr	43 7/8
Ampex Corp	13 5/8
Anaconda Company	23 7/8
Armco Steel Corp	19 3/4
Atlantic Richfield Co	57 3/4
Bendix Corp	21 1/2
Bethlehem Steel Corp	21 1/8
Boeing Co	12 5/8
Burroughs Corp	88 1/4
Canadian Pacific Ry Co	55 7/8
Celanese Corp of America	58
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	45 1/2
Chesapeake & Ohio Ry	42 3/4
Chrysler Corp	19 1/4
Cities Services Co	46 7/8
Colgate Palmolive Co	36 1/4
Colt Industries Inc	13 5/8
Commonwealth Edison	30 3/8
Consolidated Edision of NY	22 3/8
Continental Can Co	66
Continental Oil	22
Curtiss Wright Corp.	24
Dart Ind	30 1/2
DOW Chemical	66 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	116 3/4
Eastman Kodak	59 1/8
First National City Bank	64 3/4
Ford Motor Co	45 7/8
Fruehauf Corp	24 7/8
General Electric Co	74 5/8
General Food Corp	71 1/2
General Motors	67 1/8
General Public Utilities	18 1/2
General Tel. & Electronics	25 7/8
Getty Oil	49
Gilette Co	39 1/4
Gimbel Brothers Inc.	28
Goodyear Tire & Rubber	25 3/4
Gulf Oil Corp	26 3/8
Illinois Central Ind.	19 1/2
Intern. Business Machine	230 5/8
Intern. Harvester	22 3/8
Intern. Nickel of Canada	40
Intern. Paper	34 1/8
Intern. Tel & Tel	36 3/4
Johns-Manville Corp	33
Kennecott Copper Corp	39 7/8
Kraft Co	37 3/4
Litton Industrie Inc	16 1/2

	12/8
Lockheed Aircraft	7 5/8
Marcor Corp	22 1/4
Martin Mariette Corp	14 1/4
May Department Stores Co	17 1/8
McDonnel Douglas Aircraft	15
Merck & Co	77 1/2
Minnesota Mining & Mfg	81 1/4
Mobil Oil Corp.	47 7/8
Monsanto Co	34 1/2
National Biscuit Co	45 3/4
National Cash Reg	30 3/4
National Distillers & Chemic.	15
National Gypsum Co	18 1/8
National Steel Corp	34 1/2
North American Rockwell C.	16 1/8
Olin Mathieson Chemical	15 1/2
Pacific Gas & Electrical	25 7/8
Pennsylvania Central Co	5 5/8
Pepsico, Inc	45 1/4
Phelps Dodge	37 3/4
Philip Morris Inc	38
Phillips Petroleum	26
Proctor & Gamble Co	50 7/8
Radio Corp of America	22 1/8
Ojjc Republic Steel Corp	29 3/8
Reynolds Tobacco (R.J.)	41 5/8
Royal Dutch Petroleum	41 3/8
Sears, Roebuck & Co	60
Shell Oil Co	44
Southern Co	21 1/2
Southern Railway	46 7/8
Sperry Rand Corp	20
Standard Oil of California	43 1/2
Standard Oil Co Indiana	44 7/8
Standard Oil Co New Jersey	62 5/8
Studebaker Worthington Inc	45
Sunn Oil	43
Texaco Inc	28 7/8
Texas Instrument Inc	64 7/8
Transamerica Corp	12 5/8
Union Carbide Corp	36 3/4
Union Pacific Railroad	30 3/4
Uniroyal	15
United Aircraft Corp	28 1/4
United Fruit Co	13
US Steel Corp	29 5/8
Western Union Telegraph	33 3/8
Westinghouse Electric Corp	64
Woolworth (F.W.)	31
American Stocks	
Brascan	12 3/4
Amerade	33 3/8
Brit. Am. Oil	15 3/8
Caterpillar	32 1/2
Columbia Gas	38 1/4
North Am. Phil Corp	25 1/4
Westerban	35 1/4
KLM	31 3/4
Twent. Cent. Fox	7 1/2
DOW Jones Index:	713.92

Heer Bommel en de blijdschapper



6940. — Bij het ochtendkrieken kon men de tengere gestalte van de heer Zwadder aan de kant van de weg zien staan. Een kleine bui tokkelde hem eentonig op de hoed en een kille wind deed zijn natte broekspijpen fladderen. „Ik ben hier niet langer welkom", sprak hij somber tot zichzelf. „Het is mij niet vergund om de zegenrijke gevolgen van mijn arbeid gade te slaan. Ik ben verjaagd, en nu ben ik even ver als toen ik begon; overal waar ik kom begint het zachtjes te regenen."

Over de weg naderde een schommelende woonwagen, en hij stak met een liftersgebaar de duim omhoog.

„Ga je op reis, meneertje? " vroeg de voerman met een onaangenaam lachje. „Kan je zomaar ineens weg? "

„Ja", gaf Zwadder toe. „Ik weet niet hoe het komt; maar ineens voelde ik, dat er niets was wat mij hier nog vasthield. En bovendien is men hier niet rijp voor de ware blijdschap."

„Kom maar op de bok", kraste de grijsaard. „Je hebt het in deze lelijk verbroddeld. Maar misschien kunnen ze ergens anders een blijdschapper gebruiken — en ik ben bereid je nog eens een kansje te geven. Tenslotte ben je de kwaadste niet! "

Hij barstte in een kakelend gelach uit, dat akelig tussen de weerkaatste en zodoende ook het oor van een eenzame wandelaar bereikte. Het was heer Bommel, die nat en koud op weg was naar huis over een gelegen bospad.

„In die eenvoudige wagen heerst tenminste nog vrolijkheid", mompelde hij tussen zijn klapperende tanden. „Daar gaat troost van uit voor een heer aan het einde van zijn krachten is."

Rechter Tie en het gestolen halssnoer



11—29. — Aan het eind van de gang heeft de Eunuch een deur geopend die toegang geeft tot de smaakvolle en gerieflijke werkkamer van de Oppereunuch. Rechter Tie is even over de drempel op zijn knieeën gezonken en houdt eerbiedig zijn visitekaart boven zijn hoofd. „Laat me uw gezicht zien, dokter", zegt de Oppereunuch met wat lijzige stem, „en kom naderbij." De rechter nadert buigend het rozehouten bureau, waarachter de Oppereunuch in zijn ivoren leunstoel gezeten is. Nu pas ziet hij de dreigende, geheel in het zwart geklede beul achter het bureau, die afwezig een roodzijden strop door zijn handen laat glijden. Het vertrek lijkt wel de bibliotheek van een geleerde. Rechts en links staan hoge boekenkasten vol gebonden boekdelen en manuscrip rollen. Er staan een paar fraaie orchideeën in sierlijke antieke vazen en er is een maanvormig raam dat uitkijkt op een ruime tuin. Het ingevallen klein gezicht van de Oppereunuch, met de dunne snor en kinbaard, lijkt klein onder de hoge, met juwelen bezette tiara. Zijn zwaar brokaten ambtsgewaad valt te ruim om zijn magere schouders. Als de rechter met eerbiedig gebogen hoofd genaderd is, zegt de Oppereunuch op stuurse toon: „Vertelt u mij eens waarom Vrouwe Hortensia u heeft ontboden, dokter? We hebben vier voortreffelijke artsen in het paleis."

De troonopvolger



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias int. (pap.); 18.15 castañetas; 18.40 kinderprogr.; 18.55 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 embajadores del ritmo; 19.30 discovaria; 20.30 mangusa di mi luga; 21.00 ruleta musical; 22.00 kort nieuws ANP en NY-beurs; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Dastardly & Muttley; 17.25 public service; 17.55 days of our lives; 18.20 Shema Israel; 18.30 noticia int (pap.); 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 governor and J.J.; 19.30 Hogan's heroes; 20.00 science report; 20.15 Mannix (last one); 21.15 nieuws ned.; 21.30 Ed Sullivan's show (last one); 22.30 boletin extra; 22.45 the gallant men.

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m.); 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israel); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (St Francis hour); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.15 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 children's bible hour; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 intercession for Israel; 20.45 on the move; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 Dastardley & Muttley; 17.30 days of our lives; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 to Rome with love: 20.15 eng. nieuws; 20.30 governor and J.J.; 21.00 Felony squad; 21.30 12 o'clock high; 22.30 laatste nieuws; 22.45 and then came Bronson.

****

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra Ned. nieuwsjournaal; 17.51 brievenbus door dhr Loog; 18.35 sport in het kort; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, op verzoek, sport; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

VRIJDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 album musical del Caribe; 15.00 gevarieerde muz.; 15.30 exitos de ayer (N.A.); 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias (OTABS); 09.15 show musical Esperanza Discount House; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 13.15 fiesta calypso (air-temp.); 14.00 fiesta antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tiende nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica con sabor azteca; 16.00 progr. int.; 16.15 La macorisana Supermarket; 16.30 noticia local; musica mejicana; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mexicanas; 07.00 noticia na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.00 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticias int. pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticia local pap.; 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llamada a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 nieuws eng.; 07.45 news break AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 Weg der Overwinning; 09.30 meditacion cristiana; 10.00 Psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 showers of blessing; 11.30 melodias di ...; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break AP; 12.30 news eng.; 12.50 daily ...; 13.00 noticias español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 hour of decision; 15.00 ultimas noticias; 15.30 sueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 Young Canada bible hour; 16.45 e ora adventuroso.

VS willen relaties met China verbeteren

WASHINGTON. — De Verenigde Staten zijn bereid verder dan tot nu toe wege te gaan om hun betrekkingen met China te verbeteren. Dit heeft de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, William Rogers, voor een subcommissie voor buitenlandse zaken van het huis van afgevaardigden verklaard.

Verdwaald meisje met ouders herenigd

WILLEMSTAD — Door toedoen van de heer Edmundo Nicacia, de politie en Radio Caribe werd gistermiddag een meisje, dat verdwaald was, met haar familie herenigd. De heer Nicacia trof het kind langs een weg te Santa Maria aan en kwam tot de conclusie, dat het meisje kennelijk verdwaald was. Het kon ook niet vertellen, waar het precies woonde. Hij bracht het kind daarop bij de politie-wacht Rio Canario waar men zich in verbinding stelde met Radio Caribe. Na korte tijd kwamen de ouders opdagen en namen het kind mee naar huis.

Minister Pijpers naar Venezuela

WILLEMSTAD — Gisterochtend is de minister van Economische Zaken E.J. Pijpers op uitnodiging van Protinal C.A. van Valencia naar Venezuela vertrokken. Minister Pijpers wordt op zijn reis vergezeld door drs. J.Th.M. Tijssen, directeur van het departement van Sociale en Economische Zaken, de heer E.J. ...os, gedeputeerde van Landbouw, Veeteelt en Visserij van Curacao, ir. ...S. Pieters Kwiersz, hoofd van de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij en de heer R.N. Gibbs, voorzitter van de cooperatieve varkensfokkerij Curacao. Het gezelschap zal de bedrijven van Protinal C.A. te Maracaibo, Valencia en Caracas bezoeken.

Ex-werknemer steekt auto baas in brand

WILLEMSTAD — De zestienjarige ...M. heeft gistermorgen een auto van het bedrijf waar hij eerder had gewerkt in brand gestoken. De auto brandde totaal uit. De schade bedraagt achthonderd gulden. De jongeman is ingesloten.

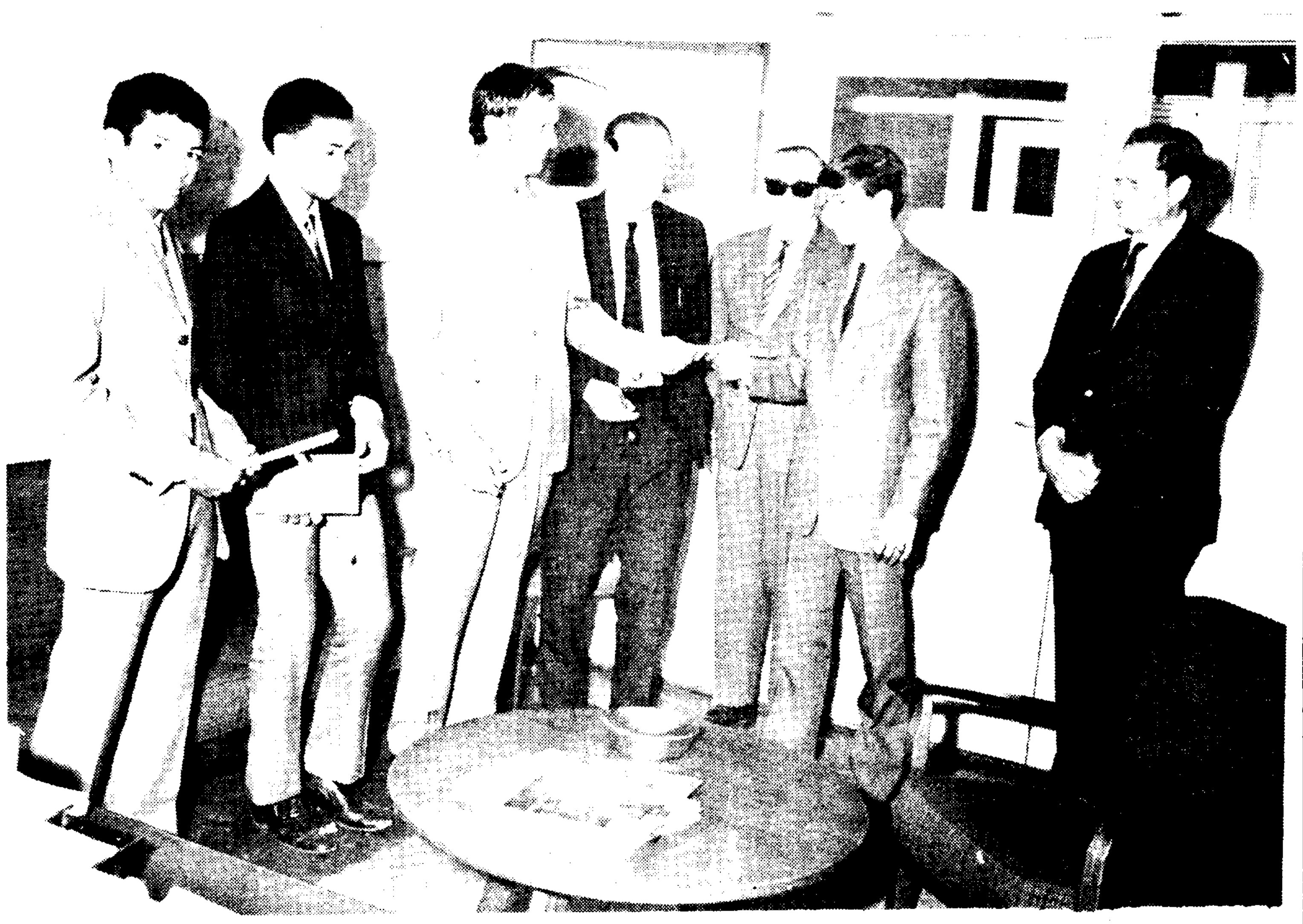
Met gebruikmaking van benzine heeft M. rond acht uur de auto in brand gezet. Deze stond op het terrein van de tegelfabriek Mosaicos Sanchez te Groot Davelaar. De auto was eigendom van de eigenaar van het bedrijf. De jongeman is in dienst geweest bij Mosaicos Sanchez. Onlangs werd hij ontslagen door zijn ... op medisch advies, omdat hij geen zwaar werk mocht verrichten. De recherche heeft M. na de ...uding overgeleverd aan de Kinderen zedenpolitie.

Pret-rijders aangehouden

WILLEMSTAD — Pret-rijders zijn de laatste dagen weer actief geweest. De Verkeerspolitie heeft er gisteren een paar aangehouden.

Zo liep een zeventienjarige jongeman tegen de lamp. Hij bekende auto's „geleend" te hebben. Nadat tegen hem een procesverbaal was aangelegd, werd hij weer op vrije voeten gesteld.

Een automonteur deed gisteren aangifte bij de politie van het feit, dat men er met zijn personenauto vandoor was gegaan. Men had de auto meegenomen vanaf de Zuikertuintjeweg. Later werd de wagen teruggevonden op de Schottegatweg Oost ter hoogte van de Pos Cabaaiweg. De auto bleek betrokken te zijn geweest bij een aanrijding. De schade daarvan is nog onbekend evenals de pret-rijder.



Willemstad – Hedenmiddag vertrokken Anthony Borgart, Pedro Farro en Roy Vijber met een studiebeurs van Shell Tankers n.v. te Rotterdam naar Nederland teneinde een tweejarige opleiding te gaan volgen aan een Hogere Zeevaartschool. Tijdens een korte plechtigheid gistermiddag op het Shell-Hoofdkantoor reikte drs J. W. de Lange, Finance Manger r van Shell Curacao n.v. en tevens directeur van de N.V. Curacaosche Scheepvaart Maatschappij, de benodigde bescheiden aan de jongelui uit. Anthony Borgart zal de opleiding tot stuurman gaan volgen, terwijl Pedro Farro en Roy Vijber scheepswerktuigkunde als studierichting hebben gekozen. Naast de heer De Lange waren bij de uitreiking aanwezig de heren J. H. Borgart, Anthony's vader, kapt. J. Rijkeboer, Marine Super-intendent en J. M. St. van Eps, hoofd public relations.

Bingo...

WILLEMSTAD Om half drie in de afgelopen nacht werd in een zogenaamd clubgebouw te Pietermaai Bingo geroepen. Dat gebeurt er wel meer, want bedoeld gebouw is min of meer een bingo-club. Na de enthousiaste uitroep van de man in kwestie, trok deze naar de toonbank op, waar het geld voor de winnaar al was neergelegd. Zo ver gaat de service immers. De man griste een stel bankbiljetten — in totaal 150 gulden vertegenwoordigende — weg en ging er mee vandoor. Bij controle bleek echter, dat 's mans kaart vals was. Het geld was echt en is nu foetsie.

Chauffer onder invloed: auto van weg gereden

WILLEMSTAD — Rond tien voor half twaalf gisteravond is een personenauto van de Caracasbaaiweg afgereden en in een greppel terecht gekomen. De bestuurder verkeerde onder invloed van sterke drank. Hij vertelde aan de politie, dat hij had moeten uitwijken voor een grote autobus. De schade van het ongeval is niet bekend. Een en ander gebeurde vlak bij een onder aan de weg gelegen onbewoond huis.

Geslaagd

WILLEMSTAD. — Tijdens de recente examens van de analistendiploma's van de Stichting van assisterend laboratoriumpersoneel zijn de volgende leerlingen van de eilandelijke leergang ter opleiding voor de examens laborant en leerling-analist geslaagd. Voor het diploma leerling medisch analist: Rosemarie A. Allée, Yolanda A. R. Blom, Anna V. Cordero, Ingrid M. Genoveva, Aswin C. Kierindongo, Maureen L. Lobato, Requelda F. Lool, Leslie S. R. Martina, Eugene A. Mongen, Noris J. F. Nivillac, Anita P. den Otterlanden, Swetlana M. Rojer, Wilfriedo A. Rudolf, Amelia Salas, Alice V. Snijder en B. B. Howell.

Voor het diploma laborant: mej. I. Bors.

Ged. Max Croes

(Vervolg van Pag. 1)

Op Aruba wordt de houding van deze twee AVP-statenleden gezien als een reactie op het optreden van o.a. gedeputeerde Betico Croes, die zich niet heeft willen neerleggen bij het besluit van de partijraad van 30 juli j.l. om de UNA een zetel niet te geven. De heer Croes is van mening dat de AVP, kost wat kost aan de vooravond van de eilandraadsverkiezingen, het eilandsbestuur niet uit handen mag geven. Hij kondigde enige tijd geleden reeds aan, dat alleen een barioleidersvergadering een besluit zou kunnen nemen en slaagde er dinsdagavond tijdens de AVP-partijraadvergadering ook in, dit voorstel te laten doorgaan. De laatste dagen zouden reeds vele barioleiders door de heer Croes en zijn groep benaderd zijn om naar deze vergadering te komen en voor het geven van de zetel aan de UNA te stemmen.

Het is niet bekend, wat de gevolgen van deze brieven zullen zijn De algemene verwachtingen zijn, dat de overgebleven gedeputeerden, die nu nog maar op acht stemmen in de raad kunnen rekenen, spoedig definitief zullen besluiten om af te treden.

Ontslag

Gedeputeerde Max Croes (PIA) deelde de Amigoe vanmorgen mee, dat hij besloten heeft zijn ontslag te nemen als gedeputeerde van het eilandgebied Aruba. Hij zal de AVP op de hoogte stellen van zijn besluit. Ondermeer zal hij de AVP mededelen, dat door het wegvallen van de meerderheid, waarop het BC steunde, hij zich ontslagen acht van alle afspraken, die indertijd gemaakt werden ten aanzien van het eilandsbestuur. Toen werd overeengekomen, aldus de heer Max Croes, dat ten alle tijde het BC zal kunnen rekenen op tenminste elf stemmen. De gedeputeerde verklaarde verder, dat het hem een eer is geweest een constrcutieve bijdrage te hebben kunnen leveren aan de opbouw van Aruba. "Met trots zal ik op deze periode blijven terugzien. Het doet mij pijn", aldus gedeputeerde Max Croes, "dat juist in dit ogenblik waarop nog zoveel werk te wachten ligt projecten en plannen bijna gereed waren, ik gedwongen wordt mijn gedeputeerdeschap neer te leggen. De afgelopen drie jaren heb ik steeds mijn loyale medewerking aan de AVP-combinatie gegeven ingevolge de geest van onze afspraak. Er zijn nooit problemen tussen mij en de combinatie geweest, die niet binnenskamers en op bevredigende wijze werden bijgelegd". "Het spijt mij", aldus besloot gedeputeerde Max Croes zijn verklaring, "dat dit BC heeft moeten struikelen op ruzies, die zuiver persoonlijke belangen betreffen en het niet nakomen van gemaakte afspraken.

Gedeputeerde Max Croes werd op Aruba de afgelopen jaren steeds als de sterke man in het BC gezien. De portefeuille van Welvaartszorg was dan ook bij hem in goede handen.

Herhaalde malen heeft gedeputeerde Max Croes bij politieke strubbelingen in het college en met leden van de raad, die het college steunden, met succes kunnen bemiddelen. Thans schijnt dit niet meer mogelijk te zijn. Een PPA-woordvoerder stelde zeer kort met het commentaar van zijn partij te willen zijn. "Wij betreuren de gang van zaken, waardoor Aruba ernstige schade wordt aangedaan ten zeerste. Het huidige BC zakt als een pudding in elkaar, waarbij wij het betreuren, dat men niet mans genoeg was om met de PPA aan tafel te gaan zitten en serieus te praten om Aruba een sterk bestuur te geven, dat Aruba zeker waard is". "Wij herhalen", aldus besloot de PPA-verklaring, "dat wij bereid zijn met eenieder samen te werken, die het goed meent met Aruba".

Intussen blijkt bij verschillende overheidsdiensten, dat de moeilijkheden door het nog steeds niet behandelen van de eilandsbegroting, toenemen. Verschillende diensten hebben dringend materiaal nodig, die ondermeer op de kapitaal dienst staan, doch die niet besteld kunnen worden waarbij dan ook gerekend moet worden op leveringstijden van enige maanden, omdat de begroting nog steeds niet is goedgekeurd.

Pepsi Cola kampioen

SAN NICOLAS. — De baseballploeg Pepsi-Cola heeft gisteravond het kampioenschap behaald van de Arubaanse AA-klasse. Pepsi-Cola haalde de titel binnen door met 2—1 te winnen van Winston.

De wedstrijd werd gespeeld in het Lago Sportpark. Na afloop was het groot feest voor de Pepsi-Colaploeg. De heer Frans Scholl, directeur van Victoria Bottling Company, die deze baseballploeg sponsorde, deelde in de feestvreugde. De Amigoe hoopt morgen uitvoeriger terug te komen op deze wedstrijd.

Gezaghebber benadrukt belang contact bestuur-leden

ORANJESTAD — In het gebouw naast de Dutch barbershop, waar ruim twintig jaar geleden de Kamer van Koophandel was gevestigd, werd gisteravond door gezaghebber Oscar Henriquez het nieuwe kantoor van de General Workers Union (AWU) officieel geopend. Nadat ceremoniemeester, tevens secretaris van de AWU Julio Quyada voorzitter Leoncio Albus had ingeleid, nodigde deze de gezaghebber uit het lint door te knippen. Hierna betraden de gasten het moderne en frisse kantoor, dat onder leiding van penningmeester Louis Odor van een oud-Arubaanse pand in een modern kantoor werd herschapen.

Onder de gasten bevonden zich gezaghebber Oscar Henriquez, waarnemend gouverneur L. Beaujon, gedeputeerden Dominico Guzman Croes en Th. Figaroa, het waarnemend hoofd sociale zaken drs Verburg, landsbemiddelaar Hubert Lopez, B. Nixon en Kurt Weill van de Lago-directie, voorts bestuursleden van de WAB en andere bedrijven waarmee cao's werden gesloten, vertegenwoordigers van vakbonden en andere belangstellenden. Voorzitter Leoncio Albus sprak zijn voldoening uit, dat zovelen gehoor hadden gegeven aan de uitnodiging en wees erop, dat uitbreiding met een kantoor in Oranjestad noodzakelijk was geworden vanwege de gestadige groei van de bond.

We hebben problemen

Gezaghebber Oscar Henriquez prees hierop de bond omdat men van dit pand zo'n keurig kantoor had gemaakt, waaruit hij concludeerde dat de bond bereid was problemen op te lossen, waaraan hij toevoegde: „We hebben problemen". Hij benadrukte de taak van een vakbond in een democratisch bestel en wees erop, dat we niet alleen een sociale vooruitgang moeten hebben, maar dat deze ook nodig is voor een economische ontwikkeling. Hij noemde de taak van goed georganiseerde vakbonden hierbij, zeer belangrijk.

Belangrijk noemde hij ook het contact tussen bestuur en leden, waarbij hij stelde, dat dit geen kritiek is, maar een advies aan alle vakbonden. Er moet een regelmatig contact zijn en de leden moeten ook belangstelling tonen in het werken van hun bestuur. Hij besloot met de bond alle succes toe te wensen. Na het officiele gedeelte bleven de genodigden nog geruime tijd bijeen, waarbij de gastheren zorgden, dat het hen aan niets ontbrak.

Baseball in VS

NEW YORK. — In de Major Leagues waren de uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden als volgt:

AMERICAN LEAGUE: Chicago White Sox 5, New York Yankees 1; Boston Red Sox 7, Kansas City Royals 4 (eerste partij); Kansas City Royals 4, Boston Red Sox 3 (tweede partij); Washington Seanators 5, Minnesota Twins 3; Milwaukee Brewers 6, Detroit Tigers 5; Baltimore Orioles 5, California Angels 4; Oakland Athletics 11, Cleveland Indians 4.

NATIONAL LEAGUE: New York Mets 2, Cincinnati Reds 1: Houston Astros 4, Philadelphia Phillies 0; Atlanta Braves 8, Montreal Expos 7; Los Angeles Dodgers 11, Pittsburgh Pirates 4; San Francisco Giants 6, Chicago Cubs 3; St Louis Cardinals 5, San Diego Padres 4 (veertien innings).



WILLEMSTAD. – Gistermorgen heeft de Surinaamse minister van districtsbestuur en decentralisatie ir C. Ramkisor zijn opwachting gemaakt bij de gouverneur van de Nederlandse Antillen, drs B. M. Leito (zie foto) en bij de vice-minister-president van de Nederlandse Antillen, S. G. M. Rozendal.

Zesjarige aangereden

SAN NICOLAS — Op de Pastoor Hendrikstraat te San Nicolas stak gistermiddag om kwart over vijf een zesjarige jongen de rijbaan over. Hij werd door een aankomende personenwagen aangereden. Het kind werd per ambulance naar het hospitaal overgebracht en ter observatie opgenomen.

De verkeerspolitie behandelde gisteren vier lichte aanrijdingen met een totale schade van 750 gulden.

Tivoli-bestuur

ORANJESTAD — In de eerste vergadering van het nieuwe bestuur van de Aruba Tivoliclub werd uitvoerig gesproken over de viering van het gouden jubileum van de club, dat volgend jaar herdacht zalworden. Er zal zo spoedig mogelijk een commissie worden gevormd, die een en ander moet voorbereiden. Voorts zal eind september een sportweek in de club worden gehouden met tot slot een feest, waarbij Miss Tivoli wordt gekozen. De verschillende bestuurstaken werden als volgt verdeeld: Corry Hart (kegelen), Jeanette Saladin (damescomité), Junior Oduber en Bibi Arends (onderhoud gebouwen), Bob Arends en Gilbert Arends (barbeheer), Glenn Marugg (tennis, basket- en volleyball), Jossy Mansur (softball, voetbal en baseball), Gilbert R. Arends (domino, pingpong en biljart), Ditchi Arends en Rory Arends (entertainment) en Bibi Arends (decoratie)

— In de VS zijn in 1969 bijna vijf miljoen ernstige misdrijven gepleegd. Het aantal steeg met 12 pct tegen 17 procent het jaar daarvoor. Er waren 655.000 gewelddaden en ruim 4,3 miljoen ernstige vermogensdelicten. Inbrekers veroorzaakten ruim 620 miljoen dollar schade. Bij diefstallen werd voor 42o miljoen dollar buitgemaakt.

Bij DOW plan coop. aankoop zwaar materieel

ORANJESTAD — Het weekblad Reforma Social onder redactie van mevrouw A. Strijdhaftig-Noguera, publiceerde gisteren een bericht waarin aangekondigd wordt, dat onder het personeel van de Dienst Openre Werken (DOW) op Aruba, plannen bestaan om een cooperatie op te richten voor de aankoop van zwaar materieel. Men wil beginnen met een Front-end- loader van vijftigduizend gulden. Getracht zal worden vierhonderd aandeelhouders te vinden, die ieder een aandeel van 150 gulden kopen. Men kan hooguit twee aandelen kopen, zodat een ieder in de cooperatie gelijke rechten zal hebben. Het ligt in de bedoeling het materiaal niet alleen aan de aandeelhouders, maar ook aan bedrijven te verhuren. Er is reeds een vijftig-tal personen, die toegezegd hebben deel te nemen. De heer Nadie Croes van DOW, verstrekt hierover nadere inlichtingen.

Fiets gestolen

ORANJESTAD — Van het terras van een woning aan de Van Leeuwenhoekstraat werd een fiets gestolen. De zaak is in onderzoek. Door onbekenden zijn uit een woning aan de Vuylstekestraat te San Nicolas vijf dollarbiljetten gestolen. Ook deze zaak is in onderzoek.

De politie gaf twaalf processenverbaal en verleende tweemaal assistentie.

Kardinaal Landazuri:
Machthebbers Peru zijn schuldig aan ellende

LIMA. – In felle bewoordingen heeft kardinaal Juan Landázuri, aartsbisschop van Lima, de houding van vele rijken, politici en machthebbers in Peru veroordeeld, die niet alleen schuldig zijn aan de slechte hulpverlening aan de slachtoffers der aardbeving, maar bovendien nog uit puur egoisme zich aan het leed van andere hebben verrijkt.

In een boodschap, die hij gepubliceerd heeft naar aanleiding van alles wat zich na de ramp van 31 mei heeft voorgedaan stelt kardinaal Landázuri de solidariteit en het onbaarzuchtige meeleven van andere landen tegenover het totale gebrek aan meeleven en zelfs het profiteren van andermans ellende, dat hij in Peru geconstateerd heeft.

"Temidden van algemene solidariteit zijn we getuigen van egoisme en onverschilligheid, die voortkomen uit de geforceerde geestesgesteldheid van een individualistische maatschappij. Is de handel met het menselijke leed niet gevolg van datzelfde egoisme, dat onze economische structuren in stand houdt en dat gekenmerkt wordt, doordat het leeft van het zweet en de arbeid van de arme?, aldus de kardinaal.

Niet voorbereid

De kardinaal constateert, dat Peru totaal niet voorbereid was op noodtoestanden. De rijken beperken zich ook nu ertoe af en toe eens een aalmoes weg te geven. Men heeft helemaal geen gevoel voor de andere.

Bovendien beschuldigt hij zekere groepen rijken en politici ervan in gebreke te zijn gebleven iets voor het platteland te doen: er waren geen dokters, er waren geen wegen of verbindingen, er waren geen scholen. Maar er heerst wel analfabetisme. Buiten Lima, de hoofdstad, bestaat Peru voor velen niet. En wie aan verbetering werkt wordt tegengewerkt.

Vorming cooperaties

Daartegenover geeft de kardinaal, wiens invloed en aanzien in Peru zeer groot is, aanwijzingen, dat begonnemoet worden met uit eigen middelen te zorgen voor scholen, voor landbouwhervorming en voor vorming van cooperaties. Dat is de eerste taak van de wederopbouw, zo verklaarde hij.

Kerk en wereld

Kardinaal bij Avondsmaalsviering van Lutheranen

EVIAN. – Het hoofd van het Romeinse secretariaat voor de eenheid, kardinaal Willebrands, heeft de Avondmaalsviering bijgewoond bij de opening van de vijfde plenaire vergadering van de Lutherse wereldbond. Daarbij zijn 78 Lutherse kerken aangesloten met 23 miljoen leden over de gehele wereld.

De vijfde plenaire vergadering zou aanvankelijk in Brazilie gehouden worden, maar werd uit protest tegen de militaire dictatuur in dat land verplaatst naar Evian. Deze boycot van Brazilie heeft echter niet de eenstemmige goedkeuring der Lutheranen. In zijn openingswoord gaf de voorzitter van de Lutherse Wereldbond, dr Frederik A. Schoitz, als zijn mening, dat de Wereldbond daardoor een goede gelegenheid heeft verzuimd om het meer werkelijkheidszin over het thema der vergadering: Gezonden in de wereld, te discussieren. Dr. Schoitz vroeg zich af of de Kerk ueberhaupt het recht heef, zich uit een bepaald gebied terug te trekken.

Tijdens de openingsvergadering werd een verklaring voorgelezen van de Lutheranen in Brazilie. Daarin spreken zij het verwijt uit, dat het besluit om Brazilie te boycotten genomen is onder druk van een paar kerken.



.....slechts een aalmoes.....

Weinig kans voor christen-democraat
Progressief bewind in Chili ten einde?

SANTIAGO DE CHILI. – De kans is groot, dat de christendemocraten, die door hun als president gekozen voorman Edwardo Frey het land reeds veel sociale hervormingen hebben gebracht, hun nieuwe kandidaat, de briljante advocaat Radomiro Tomic, niet als president van Chili zullen zien. De verkiezingen voor deze post op 4 september zullen namelijk vermoedelijk geen absolute meerderheid opleveren voor een van de drie kanshebbers. De correspondent van het Katholieke persbureau Noticias Aliadas in Peru, Benigno Ramos meldt, dat van de ene kant het volk voor de verkiezingen niet warm loopt, terwijl aan de andere kant de opiniepeilingen geen definitieve meerderheid voor een der drie kandidaten opleveren.

Deze drie kandidaten zijn: de 74-jarige ingenieur Jorge Alessandri, die tien jaar geleden als president was en het land nogal conservatief bestuurd heeft. De tweede kandidaat is de socialistische medicus dr Salvador Allende, die 62 jaar oud is. Hij wordt gesteund door de communistische en socialistische bewegingen. De kandidaat van de christen democraten — (Frey behoort tot deze partij) — tenslotte steunt de heer Tomic samen met een andere democratische partij Padena. Tomic is drie jaar ambassadeur geweest in de Verenigde Staten en werd destijds met grote meerderheid als lid van het parlement gekozen.

Veel weerstand

Helaas heeft de democratische politiek van Frey, die overal in en buiten het land groot opzien gebaard heeft wegens zijn progressiviteit, thans veel weerstand, zowel van links als van rechts. Wanneer de stemming van 4 september geen der kandidaten een absolute meerderheid geeft, kan het parlement degene, die relatief de meeste stemmen heeft, tot president uitroepen.

Maar de opperbevelhebber van het leger generaal Rene Schneider heeft al laten weten, dat de militairen er zich niet tegen zullen verzetten als het parlement de man aanwijst, die relatief op de tweede plaats komt. Daarbij denkt men dan al aan Alessandri.

Voorstel Hogerhuis-lid
Angl.kerk niet langer staatskerk

LONDEN. – Lord Grantchester, lid van het Engelse Hogerhuis, heeft in het Engelse parlement voorgesteld de bestaande regelingen met betrekking tot de Anglikaanse Kerk ingrijpend te herzien. Lord Grantchester, zelf Anglicaan, zegt dat zijn voorstellen niet moeten worden uitgelegd als een aanval op de Anglikaanse kerk, maar als een poging om de de vernieuwing een kans te geven in de kerk, zoals ook de katholieke kerk naar aanleiding van het Tweede Vaticaans Concilie vernieuwd werd.

De voorstellen werpen de vraag op of het niet tijd wordt dat de Anglikaanse kerk zijn positie van officiele Engelse staatskerk opgeeft. Tegelijkertijd worden er maatregelen geschetst hoe deze scheiding van kerk en staat in Engeland gestalte zou kunnen krijgen. De staat zou zijn bevoegdheid om bisschoppen te benoemen moeten laten schieten, de kerk zou los van de staat zijn eigen kerkrechtelijke regelingen moeten kunnen opstellen en de kerkelijke bezittingen zouden in handen gegeven moeten worden van kerkelijke beheerders. De katholieke kerk in Engeland heeft nog geen commentaar gegeven op deze particuliere wijzigingsvoorstellen, men zegt "met belangstelling af te wachten hoe onze Anglikaanse vrienden op dit voorstel zullen reageren".

Priester probleem aan orde in Afrika

ABIDJAN. – De priesterproblemen, zoals die in heel de wereld aan de orde zijn, spelen ook in Afrika een rol: in het ene gebied meer dan in het andere, in het ene gebied met meer accent op het tekort aan priesters, in het andere gebied meer met het accent op onontkoombare noodzaak van gehuwde priesters. Dit is de conclusie, die men kan maken uit het rapport, dat de generaal der Witte Paters, pater W. van Asten in Rome, op verzoek van kardinaal Zouwgrana heeft moeten maken voor de Afrikaanse bisschoppen.

Deze zullen van 19 tot 23 augustus in abidjan bijeen komen om eerst en vooral over het priesterprobleem in Afrika te beraadslagen. Daarbij speelt ook een rol de verhouding van inheemse priesters tot de buitenlandse krachten, het gebrek aan priesterroepingen in Europa en in Afrika zelf, en tenslotte de verdeling van de beschikbare krachten voor de zielzorg.

Het rapport van pater Van Asten, die ook zelf de Afrikaanse bisschoppen zal voorbereiden op belangrijke beslissingen, welke zij moeten nemen in het belang van hun eigen diocees, in het belang van heel Afrika en met het oog op de universele kerk, zal dienen als basis voor de vierdaagse besprekingen, de tweede pan-Afrikaanse bisschoppen-conferentie. Nauw verband met het priesterprobleem in Afrika houdt het vraagstuk van de Kathechisten, waarover pater Shorer, directeur van het pastoraal instituut te Gaba in Oeganda zal spreken. Hoe moeten zij worden ingeschakeld in een kerk, die steeds meer te maken krijgt met een zich ontwikkelende maatschappij. Kathechisten kunnen moeilijk worden geworven en die zich geven aan het werk, dienen een menswaardig bestaan in de kerk te vinden, is zijn mening. De tweede Pan-Afrikaanse bisschoppenconferentie moet tenslotte een definitieve structuur krijgen, de statuten dienen te worden goedgekeurd.

Russen installeren materieel bij Suez

TEL AVIV. – Volgens het Israëlische avondblad „Yedioth Aharonoth" hebben de Russen onlangs materieel naar de frontzone langs het Suezkanaal overgebracht dat zij voor het ingaan van het bestand niet durfden installeren. Het blad meldt dit onder een grote kop op de voorpagina en baseert zich op inlichtingen van John Kimche, specialist in zaken het Midden-Oosten betreffende.

„De Israëlis zijn ervan overtuigd dat de Russen in de zone van het Suezkanaal, zelfs al in de nacht waarin het bestand van kracht werd, in alle veiligheid materieel hebben geinstalleerd, waartoe ze tot dan geen gelegenheid hadden gehad", zegt het blad. „De Russen hebben de laatste weken een grote hoeveelheid militair materieel naar Egypte overgebracht. Sinds de laatste bijeenkomst van het Israëlische kabinet afgelopen zondag hebben deze ontwikkelingen een uiterst benauwde sfeer geschapen.

Lutheranen eens met Nobel-prijs voor Helder Camara

EVIAN. – Op de vijfde algemene vergadering van de Lutherse Wereldraad heeft een Zweedse afgevaardigde het voorstel gedaan de kandidatuur van Dom Helder Camara voor de Nobelprijs van de Vrede te steunen. Een Zweedse resolutie van de strekking werd voorgelegd aan de algemene vergadering.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA – NASSAUSTRAAT 110, TEL.: ... NA KANTOORUREN, TEL.: ...950.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 love-ins (18 jr). Rialto: 20.00 party (AL). BALASHI: Drive-in 20.30 Bandits in Rome (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 ...on zero two (14 jr).

GROENE-GELE KRUIS:
...KOTA en ORANJESTAD: zr ...cina; NOORD en ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ en PARADERA: zr Ludovic; SA... ...NETA en BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN ...RO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

...A'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: ... SAN NICOLAS: San Lucas, ...5119.

DIVERSEN
STUDIEWEEK: 20.00 Ned. Ant. ...demie - landskantoor, Irausquin-... SPREKERS: prof. dr F. W. ... en drs L. B. van der Veen; ...D.: Cultuurfilosofische en ...ologische achtergronden.

...EFENEN: 20.00-22.00 kerkkoor ...t. kerk, San Nicolas.

CIRCO ROMANO: 20.30 voor...ing - terrein Vondellaan.

HOTELS ARUBA CARIBBEAN: ...penclub: 21.30 optr. zangeres ...y Ann Rose, dansen, muz. van ...ge Fasola en zijn orkest. BALI...: optr. Rolando Scottband ARUBA SHERATON: Rembrandt-...m: 21.30 optreden zanger Nelson ...delli, dansen, muz. van Fred ...er en zijn orkest. Club Diablo: ...cinco de oro, Sheraton trio, zat. ...maandag Oruba Sextet. (Don. ...00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY ...N: Palmbeachroom: 21.00 (zat.: ...30 en 22.30) optreden zanger ...er Skees, dansen, muz.: Art ...eman en zijn orkest. CORAL ...RAND HOTEL: Talk of the town: ...ziek Flamenco guitar Carmelo ...yer. Moonlight Grill: 19.00 optr. ...ger-guitarist Taly Wever. DE OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: ...0-02.00 (zat. 23.00-05.00) dan... maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: dining from 19.00 22.00 ...ernationale keuken. Zondag 12 30 ...r-be-cue dansant met steelbandmu-...k. MANCHEBO BEACH: Vespuc... en Andicuryroom: 19.00 harp...: Tony Thijssen.

VRIJDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.30-13.30 te Sava...eta.

CURSUS: p.m. tekenen en schil...en - (leeft. 12-20 jr) - C.C.A. EAGLECLUB: 17.00-18.00 gi...arlessen - o.l.v. mevr. Rhoda ...ayne.

LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 12.30 hulppostkantoor Beatrix...luchthaven.

CIRCO ROMANO: 19.00 en 21.15 voorstellingen - terrein Vondellaan.

Y.M.C.A.: 17.50-19.00 rolschaat...en (jongens) - clubgebouw. FILMVOORSTELLING: 19.15 voor kinderen - St Annaschool, Noord; FILM: Jungle cat.

SPORT
BASKETBALL: 19.30 Aruba Jrs vs R.C.A. - J.kl. - Caribebanen. BASEBALL (AA.kl.): 19.30 Ca...hotel vs Orquidea - L.S.P.: ...eineken vs Marlboro - Stadion.

UITSLAG LOTERIJ 12 augustus

STICHTING AYUDO PAROCHIAL ST. CRUZ

1e prijs 1664 - 2e prijs 0133
3e prijs 2537 - 4e prijs 3043

Prijzen kunnen worden afgehaald bij Pastorie St. Cruz.

Wij danken allen voor hun medewerking.

Positief tegenover vakbondsfederatie

AWU-eis: verbod actieve deelname aan politiek

Plan voor wekelijks radio programma

ORANJESTAD – „Wij willen zeker medewerking verlenen aan de definitieve oprichting van een Federatie van Arubaanse Vakbonden, mits duidelijk gesteld wordt, dat actieve deelname aan de politiek niet wordt toegestaan", aldus verklaarde de voorzitter van de Algemene Werknemers Unie (AWU) in het Engels General Workers Union (GWU) de heer Leoncio Albus. Hij voegde eraan toe, dat ook in de statuten van zijn vakbond een dergelijke bepaling staat. In verband met het toenemend aantal leden, thans 1662, opende de AWU gistermiddag in Oranjestad aan de Kruisweg een nieuw kantoor, waardoor de leden een nog betere service kan worden gegeven. De opening geschiedde door gezaghebber Oscar Henriquez.

Tijdens een gesprek, dat de Amigoe gistermiddag met de voorzitter van AWU Leoncio Albus mocht hebben, bleek duidelijk, dat deze vakbond bereid is alle medewerking aan een federatie te verlenen, mits de politiek er buiten wordt gehouden. De heer Albus ontkende, dat er tussen de verschillende vakbonden op Aruba grote tegenstellingen bestaan. Dit is niet waar, immers iedere vakbond werkt voor zijn leden en komt voor hun belangen op, aldus de heer Albus, doch dit kan niet samengaan met actieve politiek. Dat is juist ons bezwaar, merkte hij op.

Zeven jaar actief

De heer Albus heeft de afgelopen zeven jaren actief aan de groei van het vakbondswezen deelgenomen; van november 1963 tot en met april 1968 was hij algemeen secretaris van de IOWUA; in november 1964 volgde hij ondermeer een cursus voor vakbondsleider aan het Trade Union Instituut van de universiteit van West Indie op Jamaica. De laatste jaren heeft hij de leiding van de AWU. Deze organisatie telt thans 1662 leden, namelijk Acisco (29), Frank Croes (15), Servacio Lacle (27), Antilliaanse Handel Maatschappij (28), Aruba Metal (15), Saipem (190), A. G. McKee (138), Parsons Corp. (850) en WAB (370).

De heer Albus zette uiteen, dat in verband met de cao bij de WAB, besloten werd een kantoor in Oranjestad te openen. Als volgende actiepunt heeft zijn bond de organisatie van winkel- en kantoorpersoneel, die op het ogenblik nog niet georganiseerd zijn. De AWU werkt nauw samen met de Hotel Workers Union met twaalfduizend leden, de Gouvernement Arbeidersbond met 650 leden en de Aruba Chauffeurs Unie met zestig leden, totaal een blok van ruim 3700 leden. Deze vakbondengroep is destijds uit de Arubaanse Vakbondsfederatie in oprichting getreden omdat zij van mening waren, dat een vakbondsleider niet actief aan politiek kan deelnemen.

Geen passage beschikbaar

Sprekende over de recente statenvergadering waarbij de AWU ontbrak, deelde de heer Albus mede, wel een telegrafische uitnodiging gekregen te hebben, maar er was geen passage naar Curacao beschikbaar. Dit werd telegrafisch aan de heer D. Martina ing van Sociale zaken medegedeeld, waarbij een ontwerp van de landsverordening inzake het bindend- en niet verbindend verklaren van cao's werd gevraagd. Tot op heden heeft men hierop geen antwoord ontvangen. Desgevraagd deelde de minister van Sociale zaken drs MacWilliam de Amigoe gistermiddag mede, dat door de staten een exemplaar van dit ontwerp aan de vakbond zal worden gezonden.

Naast de opening van het nieuwe kantoor heeft de AWU plannen om binnenkort met een wekelijks radioprogramma te beginnen, zoals de vakbonden dit op Curacao reeds kennen. Dit zal dan op zondagmorgen worden uitgezonden om de nodige voorlichting te geven. Ook een maandelijks orgaan zal spoedig het licht zien. Voorts heeft de AWU sedert enige tijd voor de gezinsleden van zijn leden een ziekenfonds ingevoerd, waardoor in geval van opname in hospitaal, operatiekosten, bevalling e.d. financieel geholpen kan worden. Ook wordt door de vakbond bemiddeling verleend, dat de leden lid worden van de "E & S first discount Plan Aruba" van de heer Simon R. Arends. Door het betalen van een jaarlijkse bedrag kunnen de leden dan in een groot aantal zaken inkopen doen, waarbij hen kortingen worden verleend.

De heer Albus stelt duidelijk, dat zijn bond er niet alleen op uit is om voor zijn leden cao's af te sluiten, maar daarnaast ook in vele andere gevallen de helpende hand wil bieden. De leden moeten ervaren, dat hun vakbond wil helpen, waar dit kan.

Nog even terugkomende op de vorming van een Vakbondsfederatie op Aruba deelde de heer Albus mede, dat hiervoor nog geen uitnodiging werd ontvangen. „U weet de voorwaarden", aldus besloot hij het gesprek, „waarop wij mee willen werken. Wij hopen van harte dat dit de grondslag moge worden van een federatie, dus geen politiek. Daarmede zij niet alleen de vakbonden en hun leden, maar geheel Aruba mede gediend.

Het bestuur van de AWU bestaat uit voorzitter Leoncio Albus, vicevoorzitter is John Hart, secretaris Julio Quyada, penningmeester Louis Odor en leden Gaston Boasman, Regino Croes, Lauretto Thiel en Antonio Farro.



ORANJESTAD – Gezaghebber Oscar Henriquez tijdens zijn toespraak bij de opening van het nieuwe GWU-kantoor in Oranjestad. Naast hem staan voorzitter Leoncio Albus, waarnemend gouverneur L. Beaujon en secretaris Julio Quyada.

Vrijwillig bestand bij ACI

BARCADERA – Door tussenkomst van landsbemiddelaar, Hubert Lopez, werd gisteren een overeenkomst bereikt tussen de directie van de Aruba Chemical Industries en het bestuur van de Federacion Trahadornan Aruba (FTA), waarbij met ingang van 16 augustus, wanneer de door de minister afgekondigde afkoelingsperiode afloopt, door beide partijen een vrijwillige afkoelingsperiode tot 31 augustus 1970 in acht zal worden genomen.

Het bereiken van deze overeenkomst werd mede mogelijk gemaakt door de komst van de minister van sociale zaken, drs R.F. MacWilliam naar Aruba. De minister voerde een gesprek met de FTA, die erover klaagde, dat men door de ACI-directie maar aan het lijntje werd gehouden. Voorts sprak de minister met de ACI-directie, waarbij hij aandrong de zaken nu zonder uitstel te regelen.

Het resultaat was een getekende overeenkomst tussen beide partijen, waarbij in het belang van de arbeidsrust op Aruba beide partijen zich bereid verklaarden met ingang van 16 augustus een vrijwillige afkoelingsperiode van twee weken in acht te zullen nemen. Voorts zal de komende weken, iedere werkdag van acht uur 's morgens tot twaalf uur 's middags over het contract onderhandeld worden. De voorzitter van de FTA, Clarence D. Richardson, sprak gisteravond de hoop uit, dat in de komende weken zonder uitstel, een basis zal worden gelegd om een overeenstemming te bereiken voor een nieuwe cao.

Grote stijging onveiligheid in verkeer

ORANJESTAD – In de afgelopen maand, met tussen haakjes de gegevens van juli 1969, werden door de verkeerspolitie 127 (116) verkeersongevallen behandeld, met niet minder dan 5 (1) doden, 18 (12) zwaar- en 36 (17) lichtgewonden, elf (16) bestuurders hadden te diep in het bekende glaasje gekeken, terwijl de materiele schade werd geraamd op 84.335 gulden (67.920).

In de eerste zeven maanden van dit jaar vonden er op Aruba 952 verkeersongevallen plaats, tegen 775 over dezelfde periode van 1969. Hierbij vielen met tussen haakjes de cijfers van dezelfde periode in 1969, negentien (15) doden, 68 (57) zwaaren 202 (144) lichtgewonden. De materiale schade bedroeg 621.993 gulden (440.970 gulden). In totaal waren 86 (84) chauffeurs onder invloed.

Programma volleybal-kampioenschappen

SAN NICOLAS – In het Lago Sportpark wordt vrijdagavond een begin gemaakt met de Antilliaanse Volleybal-kampioenschappen, waaraan deelnemen, de kampioensploegen van Curacao (Sithoc), Bonaire (Rincon volleymasters) en Aruba (Brasil). Op dezelfde avond heeft de officiele opening plaats van de lokale volleyball-competitie.

Het geheel wordt voorafgegaan door een defilé van de deelnemende ploegen en teams. Het programma is als volgt: vrijdag 14 augustus: 07.45 uur, officiele opening, gevolgd om 08.45 met de wedstrijd Rincon Volleymasters (Bonaire) tegen Brasil (Aruba); zaterdag 15 augustus: 07.45 uur in het Sportcentrum Savaneta: vóórwedstrijd dames B-klasse: Rapid White – Don Bosco stars; 08.45 Sithoc (Curacao) tegen Rincon Volley masters (Bonaire); zondag 16 augustus: 10.45 overdekte speelplaats van de St. Anna school te Noord: dames A-klasse: La Fama Jolley Girls en 11.15 uur, Brasil (Aruba) tegen Sithoc (Curacao).

Na deze wedstrijd wordt de Antilliaanse beker uitgereikt. De wedstrijden worden volgens internationale regels gespeeld; indien twee teams op de eerste plaats eindigen met een gelijk aantal punten, beslist het aantal gewonnen sets.

ORANJESTAD – De Colombiaanse senator, Saul Charis de la Hoz uit Barranquilla, wordt vandaag op Aruba verwacht. Hij wordt vergezeld van zijn echtgenote. De senator is reeds vele jaren een goede vriend van het statenlid, Albertico Arends en zijn gezin. Hij komt in verband met het huwelijk, aanstaande zaterdag, van de dochter van de heer Arends, Irene met de heer Alexius Marchena.

ORANJESTAD – Tijdens een buitengewone algemene vergadering van de Aruba Sport Unie (ASU) werd de heer Carlos Kelkboom als vertegenwoordiger van de Aruba Schietvereniging tot het bestuur van de ASU toegelaten. Op 10 augustus werd tijdens een vergadering van het ASU-bestuur de heer Carlos Kelkboom tot penningmeester van de ASU benoemd.

Min. Chance tevreden over Lago-actie tegen havenvervuiling

SAN NICOLAS – De minister van Verkeer en vervoer, Leo Chance, heeft gisteren in gezelschap van de waarnemend scheepvaart-inspecteur, P. Varkevisser en de havenmeester A.J. van Velzen, een bezoek aan de Lago gebracht. De directie van de Lago had de minister uitgenodigd om van nabij te zien, wat voor voorzieningen en maatregelen de Lago treft om vervuiling van de haven met olie te voorkomen. Met dit project is een investering van ruim één miljoen gulden gemoeid.

De minister was na afloop van het bezoek zeer tevreden over de wijze waarop Lago deze zaak aanpakt.

Enige tijd geleden werd door de scheepvaart inspectie de aandacht gevestigd op de vervuiling van havens enz. door olie. In verband hiermede heeft de Lago een actie ondernomen om deze vervuiling tegen te gaan.

Gistermorgen werd de minister door de Lago-directie ontvangen, waarna een uiteenzetting werd gegeven van de maatregelen die getroffen werden of nog getroffen zullen worden. Ter plaatse stelde het gezelschap zich op de hoogte van een en ander. De maatregelen, die genomen werden, zijn onder meer het voorkomen, dat olielekken uit de tanks via de poreuze koraal in de haven terecht komt.

Voorts: de zorg, dat olie-restanten uit slangen en verbindingen beter opgevangen worden en teruggevoerd worden naar de raffinaderij; een betere installatie voor het opvangen van vuil ballastwater van de schepen; drijvende afsluitingen in de haven om bij een overvloed van schepen te voorkomen, dat de olie naar zee afdrijft; installaties op sleepboten om met chemische middelen de gemorste olie te lijf te kunnen gaan. De verwachtingen zijn, dat de vervontreiniging via de haven van San Nicolas hierdoor spoedig tot het verleden zal behoren.

Na afloop bood de Lago-directie in het Lago-guesthouse de minister en zijn gezelschap een lunch aan. De minister heeft plannen om voor de andere eilanden dezelfde maatregelen aan te bevelen.

Officieel bezoek min. drs MacWilliam

ORANJESTAD – De minister van Sociale zaken, drs MacWilliam, wordt maandagavond voor een officieel bezoek op Aruba verwacht. De minister zal de volgende dag bezoeken brengen aan de onder hem vallende diensten, zoals Sociale zaken, Sociale Verzekeringsbank en de Volkskredietbank. In de middaguren zal hij spreken met de vakbonden en het bedrijfsleven.



Internationaal werk aan OS-stadion



MUENCHEN – Het werk aan de sportaccomodatie in verband met de Olympische Spelen van 1972 in München vormen op zich al een soort Olympisch werk, wat de verscheidenheid van nationaliteiten betreft der werknemers, die bij de bouwwerkzaamheden betrokken zijn. Volgens de persdienst van de OS München zijn dat op de kop af 23 nationaliteiten. Het is niet bekend, of daaronder ook de Nederlandse Antillen zijn vervat, want Antilliaanse werknemers zijn eveneens bij de bouw van de OS-werken ingeschakeld door tussenkomst van koppelbazen in Nederland. De foto geeft een beeld van het Olympisch stadion, waarvan eind juli de hoogste top werd bereikt. Dat betekende een goede pint Münchens bier voor de werknemers. Men ligt echter op het bouw-schema achter.

Openbare wegen gebruikt als vuilstortplaatsen

Jaycees: „Schoon Curacao is een leugen geworden"

WILLEMSTAD — "Alle Italianen eten spaghetti en hebben prachtige vrouwen". Dit is wat de doorsnee burger van de Italianen denkt. En zo heeft iedere nationaliteit zijn eigen image: alle Amerikanen kauwen kauwgom; de Chinezen eten met stokjes; de Fransen zijn kampioenen in de liefde; de Nederlanders zijn een proper volk. . . en ga zo maar door.

Het beeld dat men heeft van andere landsburgers kan echter aanmerkelijk afwijken van de werkelijkheid. Gelijk de Nederlanders staan ook de Duitsers bekend om hun properheid doch in vele gevallen is dit maar schijn — getuige althans een campagne, die momenteel in Duitsland wordt gevoerd ter verbetering van de hygiëne. Het is namelijk bij een recent onderzoek gebleken dat hoewel de meisjes prachtige jurken en de heren mooie costuums met zijden dassen dragen, de Duitsers in werkelijkheid een beetje tegenvallen van nabij bekeken.



Goed geklede zwijnen: een opzienbarende foto gebruikt tijdens een Westduitse campagne tegen vervuiling.

Schijn bedriegt

Hoewel ze in fraai geschilderde huizen wonen en in prachtige auto's rondrijden, heeft bovengenoemd onderzoek aan het licht gebracht, dat de gemiddelde Duitser;

* éénmaal per week in het bad gaat
* éénmaal per week schoon ondergoed aandoet
* slechts tweemaal per week schone sokken aandoet
* éénmaal per drie weken schone lakens op zijn bed doet. . . Het is, als zo vaak: schijn bedriegt. Ook over de Hollanders gaan er wel verhalen, dat ondanks het spreekwoordelijk schoon geschrobde stoepje, het achter het geveltje ook nog wel eens tegenvalt met de properheid.

Hoe staat het bij ons op Curacao? Er is geen twijfel aan, dat iedere Curacaoenaar zich, als het enigszins kan, goed in de kleren steekt, deze ook goed wast en dagelijks baadt. Zijn auto ziet er altijd keurig gepoetst uit, zijn huis zit netjes in de verf, zijn meubels glimmen. Maar hoe staat het met zijn tuin? En met de mondi om zijn erf? Misschien valt het U niet meer op — en dat is het hem nu juist — maar de harde waarheid is, dat er helemaal geen "schoon Curacao" bestaat, zoals wij aan de toeristen proberen te verkopen. Veel mensen zien er geen enkel bezwaar in om hun afval buiten hun eigen erf te deponeren. Als het al niet gewoon over de trankeer is, dan gaan ze er toch niet ver voor van huis. Een onbebouwd terrein in de buurt is al een prachtige stortplaats. Zelfs de bermen van de openbare weg zijn daarvoor bruikbaar. En nu spreken wij niet over koenoekoeweggetjes, zoals bijvoorbeeld van Flamboyant Beach Hotel naar Koraal Specht of de keurig als zodanig aangegeven "Scenic Roads". Neen, we spreken over hoofdwegen, zoals de Rooseveltweg, de Schottegatweg, de Rijkseenheidsboulevard.

Campagnes

De bevindingen van het eerder genoemde onderzoek in Duitsland hebben geleid tot een keiharde campagne met advertenties en aanplakbiljetten, waarop een duur gekleed gezin te zien is, doch waarop de hoofden van de ouders en kinderen zijn vervangen door varkenskoppen, zwijnen. In de bijbehorende tekst wordt erop gewezen, dat persoonlijke hygiëne heel wat beter is, dan er op een afstand mooi uitzien met dure kleren. Geheel Duitsland was woedend en verontwaardigd, doch ongetwijfeld komt dat, omdat de geconstateerde feiten een kern van waarheid bevatten.

Ook Engeland is fel van leer getrokken tegen het gebrek aan hygiëne in dat land. Ook de campagne dáár liegt er niet om. Een opvallende poster zegt het met vette letters:

Dit gebeurt er, als een vlieg op Uw eten gaat zitten: Vliegen kunnen geen vast voedsel eten. Daarom maken ze er eerst een papje van door erover te braken. Dan roeren ze er met hun poten in, tot het voedsel vloeibaar is geworden. Tegelijkertijd wordt er dan ook nog een partijtje bakteriën ingestampt. (U moet er niet aan denken waarop de vlieg heeft gestaan alvorens hij op Uw biefstuk landt!). Als het dan een lekker smeuig hapje is geworden, slurpt de vlieg het naar binnen, waarbij hij waarschijnlijk meteen wat ontlasting achterlaat. En dan, als hij klaar is met eten, is het uw beurt.

Autoritje

Wij zouden U willen aanraden om zondag eens een autoritje te gaan maken, nadat U de voorgevel van Uw huis een likje verf hebt gegeven, zichzelf goed hebt gebaad en schone kleren hebt aangetrokken. Als U naar uw goedgewassen auto loopt, komt U door uw tuintje. Wat ziet U daarin? Netjes opgeruimd, of ogen dicht en gauw doorlopen. . . .?

Voordat U uw straat bent uitgereden, heeft U intussen al op een paar plaatsen een hoopje huisvuil voor een deur zien liggen en een paar bierflesjes en blikjes in de goot. Een zwerm vliegen schijnt niet te kunnen beslissen of ze zich zullen vermaken op de inhoud van een leeggegooide sushibak of dat ze een bezoek zullen gaan brengen aan uw baby die thuis is gebleven.

Het verhaal hoeven we niet af te maken, dat kunt U zelf even goed. U maakt uw autoritje maar en kijkt eens goed rond. Ziet U het nu opeens? Bent U er altijd blind voor geweest? Of heeft U het wel gezien en alleen maar gedacht. . . de anderen? of erger nog: werkt U er zélf aan mee?

Leugen

Op 30 mei van het vorig jaar is een aantal waarheden in het sociale vlak onder onze neus gewreven. Wij drukken U er nu met uw neus op, dat Curacao een mestvaalt aan het worden is. Het verhaal van "het schone Curacao" is een leugen geworden. U ziet het misschien zelf niet meer, maar een toerist, die de propaganda vergelijkt met de werkelijkheid, zal bitter teleurgesteld zijn en in zijn land aan zijn vrienden vertellen, dat het op veel plaatsen gewoon een vieze troep is op Curacao.

Zoals de Duitsers tegen elkaar zeggen: "TENE KARSON LIMPI", zo moeten wij elkaar en onszelf toeschreeuwen: "TENE CORSOW LIMPI".

Emporium review:

Statia heeft handel nodig

WILLEMSTAD. — De tijd van het kolonialisme is voorbij. Laten we daarom wakker worden en in de gaten krijgen, dat Sint Eustatius handel nodig heeft. Aldus het Statiaanse blad Emporium Review, waarin met name het Golden era hotel als een lovenswaardig initiatief van een aantal bewoners van Sint Eustatius wordt genoemd.

Terwijl het de andere eilanden van de Nederlandse Antillen goed gaat op handelsgebied, kan Statia zich slechts beroemen op één type handel en wel het verpachten van grond aan buitenlanders en dit gebeurt in grote hoeveelheden. Het is echter opmerkelijk, dat niemand van de nieuwe eigenaars ook maar iets bijdraagt aan de deplorabele commerciële toestand van het eiland. Het ziet er naar uit, dat al de zogenaamde investeerders slechts een vaste voet aan de grond willen krijgen op Sint Eustatius, alle ontwikkelingsmaatschappijen met soms klinkende namen ten spijt.

Wat Statia nodig heeft, aldus Emporium Review, is een soort handel, welke de gehele gemeenschap ten goede komt en niet zo, dat er een paar te rijk zijn en de rest bedelaars. Ook is het van belang, dat de jongeren een behoorlijke beroepsopleiding krijgen en bij een opbloei van de economie leidinggevende functies kunnen bekleden, en ondertussen weer anderen helpen zich verder te ontplooien. We schreeuwen om verandering op politiek gebied, maar wat hebben we aan de verandering, als wij onze stijl van leven niet veranderen? Aldus genoemd blad.

Prijsvraag Sushi Korsow

In het kader van de aktie „Tene Korsow Limpi" organiseren de Jaycees in samenwerking met de A.L.M. een prijsvraag waarbij de winnaar als hoofdprijs twee vrije passages naar Santo Domingo kan verdienen.

Daartoe moet hij raden hoeveel flesjes er liggen langs de route: . Hato - Rooseveltweg - Churchillweg - Schottegatweg - Rijkseenheidboulevard en via Berg Altena naar Plaza Piar.

De Jaycees weten het aantal ongeveer al, want op zondag 9 augustus heeft een team zich bezig gehouden met het tellen van bier-, limonade- en andere flesjes die een toerist kan zien bij zijn autorit van dr Albert Plesmanluchthaven naar hotel Curaçao Intercontinental.

Deelnemers aan de prijsvraag kunnen hun oplossing vóór 25 augustus sturen naar de heer Winthrop Curiel van de Jaycees per adres P.O. Box 414. De uitslag wordt op zondag 30 augustus via TeleCuraçao bekend gemaakt.

Drs Visker waarnemend vicaris generaal

WILLEMSTAD. — De bisschop van Willemstad, mgr J. M. Holterman, heeft in verband met de afwezigheid van pater M. Brada tot waarnemend vicaris-generaal van het bisdom benoemd pater drs Haime Visker. Pater Brada is op buitenlands verlof. Pater drs Visker is vicaris van de paters Dominicanen op de Nederlandse Antillen.

AMMAN. — Het centrale comité van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie heeft een afgezant naar China, Noord-Korea en Noord-Vietnam gezonden om te trachten het Amerikaanse vredesplan voor het Midden-Oosten te dwarsbomen, zo meldt het orgaan van deze organisatie, Fatach.

[Ho]ogste punt bereikt [in] bouw Olympische [pro]jecten in Munchen

[Nog] maanden [werk] voor arbeiders [van 23] nationaliteiten

[MÜN]CHEN In veertien maan[den] hebben arbeiders die afkom[stig zijn] uit de gehele wereld, hard [gewerkt] aan het grootste bouw-pro[ject van] Europa: de bouw van de [Olympi]sche stadions te München, [waarbij] eind juli de hoogste top [bereikt] werd. Er wachten nog maan[den] harde bouw-activiteit, omdat [er] het nodige gedaan moet worden [om alles] op tijd klaar te krijgen.

[De] werknemers, die aan het [Olympi]sch dorp bezig zijn, komen bv [uit] Tsjecho Slowakije, Frankrijk, Griekenland en Italie, maar ook uit India, Kenia, Ghana, Marokko, Pakistan, Senegal, Formosa, Tunesië en de Verenigde Staten, in totaal 23 nationaliteiten vertegenwoordigend. Zij moesten hun arbeid verrichten in een koude, welke soms de keel afsneed, en ook onder een blakende zon, welke zweetdruppels in stromen deed vloeien.

Vier uur stilte

Slechts gedurende enige nachtelijke uren heerst er stilte op het bouwterrein. Men werkt namelijk in twee ploegen. De eerste komt om vijf uur in de morgen op, de tweede ploeg verlaat het terrein om één uur 's nachts. Voor al dat werk wordt over het algemeen goed betaald. Dat loon schommelt rond de zestienhonderd mark per maand. Omdat men in kampementen is ondergebracht, waar men ook in de kantine kan eten, kan men het nodige sparen.

De Italiaan Giovanni Parmine uit Napels vertelde tenminste, dat hij van de zestienhonderd mark er per maand zo'n achthonderd overhoudt. Hij hoopt, wanneer hij aan de slag kan blijven in het Olympisch dorp in opbouw, in 1972 naar zijn land terug te kunnen keren met zo'n twintigduizend mark op zak. Naast vakmensen zijn er ook talrijke studenten, die tijdens hun vakantie wat geld erbij willen verdienen en zich aanmelden bij het Olympisch dorp of via koppelbazen elders worden aangetrokken.

Het spantenbier op 23 juli werd gelijktijdig geschonken voor het bereiken van de hoogste top van het Olympisch stadion, het Sportpaleis, het zwembad en de Centrale installatie van de sport-universiteit. Bij de bouw waren toen ingeschakeld 340 architecten en ingenieurs en 2.546 werknemers. Aldus de Olympische persdienst.

Bovenwindse Workshop tegen gezaghebberschap

Voor elk eiland eigen raad groter aantal leden

WILLEMSTAD – De huidige vorm van het gezaghebberschap is een overblijfsel uit voorbije tijden. Het is ons opgelegd vanuit een vreemd land en het past niet meer in de tegenwoordige structuur. Aldus het maandblad Workshop for societal studies op Sint Maarten.

In het jongste nummer daarvan wordt het een en ander verteld over de taak en werkwijze van de eilandsraad, het bestuurscollege en de gezaghebber. Met betrekking tot de gedeputeerden verklaart Workshop zich tegenstander van de mogelijkheid, dat iemand, die geen deel uitmaakt van de eilandsraad, tot gedeputeerde kan worden gekozen. Men is daar tegen, omdat de kiezers hun stem uitbrengen op degenen, die naar hun mening het meest geschikt is als volksvertegenwoordiger.

Vele kiezers zullen tevens van mening zijn, dat de betrokkene ook geschikt is om in de toekomst gedeputeerde te worden. Wordt nu iemand anders van buiten de raad gekozen, als gedeputeerde, dan zal dit deel van de kiezers zich teleurgesteld voelen. Ook voert Workshop aan, dat een gedeputeerde, die niet tot de eilandsraad behoort, zijn handen minder gebonden zal voelen dan een uit de raad gekozen gedeputeerde. Laatstgenoemde heeft in de verkiezingscampagne de nodige toezeggingen gedaan, waaraan een gedeputeerde, die niet tot de raad behoort, geen boodschap heeft.

De functie van gezaghebber hoort niet meer thuis in de huidige situatie, aldus Workshop. In feite is hij min of meer de vertegenwoordiger van de gouverneur en tevens degene die de besluiten, welke door de eilandsraad en het bestuurscollege zijn genomen, uitvoert. Hij representeert als zodanig niet de bevolking. Zonder hem kan het eilandgebied ook functioneren en gerunned worden. Waarom wordt dit ambt niet afgeschaft en laat men het niet aan de eilandsraad over voor deze uitvoerende functie iemand te benoemen. Laat hem b.v. de secretaris van de eilandsraad heten. Van de andere kant kan er iemand gekozen of benoemd worden om het eiland te vertegenwoordigen. Een gezaghebber, aldus Workshop, is onnodig.

De groep jongeren, die achter Workshop staat, voert onder andere ren als motief voor deze wijziging aan, dat men zegt, dat de gezaghebber neutraal moet zijn. Zijn onze gezaghebbers neutraal? vraagt Workshop zich af. Als dat zo is, waarom hebben we dan altijd gezaghebbers, die tot een bepaalde politieke partij behoren? Heeft een van de regeringen, welke we in de voorbije vijftien jaar hebben gehad, een gezaghebberskandidaat voorgesteld, die tot de oppositie-partij behoorde? Het moet voor iedereen duidelijk zijn, zo vervolgt Workshop, dat onze tegenwoordige gezaghebbers tot een zekere politieke partij behoren en dat zij, gegeven de structuur van onze gemeenschap, nooit neutraal kunnen zijn. Het maakt voor ons geen verschil uit of de gezaghebber nu gekozen of benoemd wordt, hij zal altijd een stempel dragen.

Workshop uit verder zijn bevreemding over het feit, dat de waarnemend gezaghebber van de Bovenwinden, C.M. Vlaun, niet behoort tot het bestuurscollege, terwijl dit toch, als het mogelijk is, zo gebeurt. Zijn de gedeputeerden niet capabel, vraagt Workshop zich af. "Wij kunnen dit niet geloven, als in aanmerking wordt genomen, het aantal jaren dat zij deze functie al bekleden".

Volgens Workshop moet ook de eilandsraad een wijziging ondergaan. Op het ogenblik kiest de bevolking van Sint Maarten vijf raadsleden. Dit aantal is echter achterhaald, omdat de bevolking aanzienlijk is gegroeid. Volgens Workshop heeft Sint Maarten nu recht op tenminste elf raadsleden. "Sint Eustatius en Saba kunnen ook meer raadsleden hebben", aldus genoemd orgaan. Beide eilanden hebben nu elk ook vijf raadsleden. Overigens meent Workshop, dat elk van de drie Bovenwindse eilanden een eigen raad moet hebben, in plaats van één eilandsraad voor de drie Bovenwindse eilanden gezamenlijk, zoals het nu is. Dan wordt de mogelijkheid uitgesl[oten], dat de eilanden tegen elkaar [wo]rden uitgespeeld. Tot zover Wo[rksh]op.

Nacht-rally van ACC in laatste aug weekeinde

Parcours met snelheidsprojecten 250 km

WILLEMSTAD. – In de nacht van zaterdag 29 op zondag 30 augustus zal dit jaar, behoudens de goedkeuring van de autoriteiten, de vierde nachtelijke rally van de Automobielclub Curacao (ACC) gehouden worden. Start en finish van de nachtelijke rit is op de parkeerplaats bij Toko Zuikertuintje. De rally omvat drie delen, waaronder snelheidsprojecten.

Om zeven uur zaterdagavond gaat men van start bij Zuikertuintje. De totale lengte van de rally bedraagt ongeveer 250 kilometer. In het parcours zijn twee snelheidsprojecten opgenomen, één of meer regelmatigheidsprojecten en een aantal vaardigheidsproeven. Elk van de drie delen, waaruit de rally bestaat, eindigt met een verplichte tijdscontrole. Tussen vijf uur en half acht komt men op zondagmorgen bij de finish aan te Zuikertuintje, waar de deelnemers een ontbijt krijgen aangeboden. Dit evenals de verversingen onderweg op de rustplaatsen zijn in het inschrijfgeld inbegrepen.

Maximaal tachtig auto's

De centrale post van de rally is gelegen bij de Znackbar van Zuikertuintje. Deze post is steeds bereikbaar onder telefoonnummer 35290. Deelnemers, die in moeilijkheden geraken of uitvallen, moeten dit zo snel mogelijk doorgeven.

Alleen individuele equipes kunnen inschrijven. Er zijn niet meer dan drie inzittenden per deelnemende auto toegestaan. Maximaal tachtig auto's zullen worden toegelaten tot de rally. Bij de inschrijving moeten onder meer vermeld worden de naam van de bestuurder en die van de kaartlezer; het merk en type auto en het belastingnummer van de auto. De inschrijving staat open tot woensdagavond 26 augustus tien uur, tenzij het aantal van tachtig deelnemende auto's al eerder bereikt wordt. Opgave is mogelijk bij J.M. Janssen (tel. 35105) en J.M. Scriwanek (tel. 49314).

De bescheiden kunnen afgehaald worden op woensdagavond 26 augustus tussen acht en tien uur bij de slotracebaan van de ACC achter het hoofdkantoor van Shell Curacao nv aan de Magrietlaan. De inschrijving van degenen die hun bescheiden niet komen ophalen vervalt en zal worden uitgereikt aan personen die eventueel op de wachtlijst staan. De voorlopige uitslag en prijsuitreiking hebben plaats op zondag 30 augustus om vijf uur 's middags in het Flamboyant beach-hotel.

WASHINGTON. – De Democratische leider in de Anerikaanse senaat Mike Mansfield heeft de regering-Nixon verweten een drogbeeld te hanteren wanneer zij de Amerikaanse luchtacties in de omgeving van Cambodjaanse troepen kenschetst als afweer-missies. Mansfield merkte op, dat luchtacties worden uitgevoerd ver van de communistische infiltratieroute waartoe deze acties in Cambodja beperkt zouden worden na beeindiging van de Amerikaanse interventie in dat land.

MAHUMA

Mahuma ta un pueblo hopi grandi caminda tin tur utilidadesnan necesario, pero cu mester paga pa nan, esta electricidad, awa, telefon, erfpacht, grondbelasting, tin masha hopi cas nobo traha y tambe den construccion, pero te ainda no tin luz, y cajanan tur ta di tera, y nan no tin nomber. Majoria di casnan comercial no ta dispuesto na manda un bestelling aja pa falta di nomber di caja, y number di casnan cu ta completamente desorganiza.

Pero den mes Mahuma tin un caja cu jama Maishiweg e unico caja asfaltá cu nomber y palu di luz den e caja aki tin algun Hulandes, Surnam y ambtenaarnan di Gobierno ta biba.

Awor mi kier sabi, ki dia autoridadnan ta comprende cu tur joenan di Corsow den tur ramo mester tin mes derecho cu Hulandes, Surnamnan y Ambtenaarnan.

Nos tambe ta spera di hanja mas pronto posibel nomber pa tur caja den Mahuma, especial bloknan S-U, palu di luz, y asfalt, asina nos tambe por paga nos belastingnan esta, grond, erfpacht mas satisfecho.

ELDRED E. TOPPENBERG

INGEZONDEN

Atletiek-prestaties

De koninkrijksspelen zijn weer voorbij, de Surinamers zijn terug naar Suriname, de Nederlanders terug naar Nederland en onze atleten die gaan weer door met hun alledaagse bezigheden en trainingen zoals normaal. Wij hebben echter veel commentaar en kritiek gehoord waarvan sommige opbouwend, maar ook erg veel domme opmerkingen en weer hebben de beste stuurlui aan wal gestaan. Ook verschenen er soms artikelen in de dagbladen, waarvan de schrijver van bepaalde factoren niet op de hoogte is en dus iets verkeerd schrijft, of interpreteert, waardoor de lezers een verkeerde indruk krijgen. Om met de domme kritieken te beginnen. Vele personen die nooit maar dan ook nooit iets voor de sport op Curacao doen, willen wel hebben dat de atleten winnaars worden en als de atleten verliezen dan hoor je direkt dat die en die atleet niet deugt, of slecht is of ze zeggen dat hij erg achteruit is gegaan en dat laatste is wel altijd mogelijk (en zeer zeker hier op Curacao, maar dat is bij onze jongens niet het geval). Maar mensen die nooit en nimmer een vinger uitsteken om de sport op Curacao te stimuleren, moeten inplaats van aan de kant te staan en kritiek uiten maar opzij gaan want wij kunnen hen best missen. Zo hoorden wij b.v. dat onze atleten achteruit zijn gegaan en dat geachte lezers is niet waar. Onze atleten hebben allemaal stuk voor stuk betere tijden en resultaten behaald, al hebben zij geen eerste plaats kunnen veroveren dit jaar. Bij de 100- 200 meter en verspringen heeft Fernandes Mendes voor Suriname gewonnen en op de 800-1500 meter heeft Bottse voor Suriname gewonnen. Zij hebben met tweeën alleen al zes (6) eerste plaatsen gehaald, terwijl zij vorig jaar geen van beiden de derde plaats hebben kunnen halen. Maar na de spelen van vorig jaar zijn deze twee jongens naar Nederland vertrokken waar zij elk een aparte trainer hebben. Zij trainen nu dan ook voor zo'n tien maanden onder bevoegde leiding van een ervaren trainer en hebben daarbij de beschikking over veel betere faciliteiten en accomodatie, die in Suriname en op de Antillen ontbreken. Deze twee jongens hebben hierdoor bewezen dat als onze atleten in de gelegenheid worden gesteld, ook wij tot veel betere prestaties kunnen komen. Onze atleten zijn dus helemaal niet achteruitgegaan. Neen, deze twee Surinamers hebben alleen een betere kans gehad dan onze jongens en de overige Surinaamse atleten. Iedereen wil hebben dat onze sportmensen iets presteren op internationale ontmoetingen, de atleten en overige sportmensen die doen hun best, maar niemand die ooit wat voor hen doet. Op Curacao is nergens een atletiekveld (baan). Een basketballveld is er maar één (Thomas College). Nergens een gymzaal ter beschikking van alle sportbeoefenaars, geen sport-instructeur, wel veel gymnastiekleraren waarvan er een of twee soms hun medewerking verlenen dus hebben wij liever dat de stuurlui die nu aan wal staan, iets voor de sport gaan doen, inplaats van maar stil blijven en alleen komen kijken. . . . En nu over de dagbladen. In onze dagbladen heeft gestaan dat de loopnummers en verspnummers zover van het publiek gehouden worden en alleen het hoogspringen voor de tribune. Dat is allemaal waar maar het Rifstadion is een voetbalveld en geen atletiekveld, dus moeten de kogel- en discusring buiten het veld eplaatst worden. De loopnummers eindigen allemaal aan de andere kant van het veld en de tribune. Reden: omdat het reglement zegt dat alle loopnummers naar links moeten eindigen (dus uitlopen naar links). Vroeger werd er altijd voor de tribune gelopen en eindigden ook naar links. Maar dan waren er twee finish plaatsen; een voor 100 meter en een voor de overige nummers. En nog vroeger liepen wij ook voor de tribune met sterke rugwind en eindigden toen naar rechts en hadden toen ook twee finish plaatsen. Dat is allemaal heel mooi. Reden: onze pasaatwind. Voor een record erkenning moet de windsterkte maximaal 2 meter per seconde zijn en wat wij hier hebben is maximaal 4 meter per seconde en bij uitzonderingen soms 1 1/2 en 2 meter per seconde. Als wij dus voor de tribune gaan lopen kunnen de atleten nooit en nimmer recordtijden maken en die werden vroeger ook nooit op Curacao gemaakt, alleen in het buitenland Maar sinds wij aan de andere kant van het veld zijn gaan lopen hebben onze jongens altijd beneden de 11 sec gelopen. Door G. Floranus is tijdens de Antilliaanse kampioenschappen vorig jaar de 100 meter in 10.3 sec gelopen en de 200 meter door S. Merced in 21.9 sec. Nu heeft Mendes de 100 meter in 10.0 sec gelopen met rugwind 5 meter per seconde. Het veld wordt dus niet voor niets in die vorm gebruikt (wij zouden kunnen zeggen dat de tribune verkeerd staat). Dat het verspringen achter de goal gebeurt is ook uit te leggen. Voor de tribune gaat het niet want dan staat het op de loopbaan. Meer naar achteren gaat ook niet want dan komt het in de goot te staan die normaal moet zorgen voor het afvloeien van het regenwater, dus zouden wij altijd ~~nieuw zan moeten~~ storten na elke regenbui en dat kost geld. Dus in het vervolg, als u iets wilt schrijven over welk tak van sport dan ook en u bent niet volkomen op de hoogte, vraag dan eerst aan de mensen die er meer vanaf weten, anders bent u in uw artikelen meer afbrekend dan stimulerend.

A. MINGUEL

"WEST-END-Telefoon 25252"

DONDERDAG – VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 9 N.M.
ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30
Een Western vol vaart en geweld

"SCALPHUNTERS"

BURT LANCASTER – SHELLEY WINTERS – OSSIE DAVIS
Een scalp was meer waard dan een mensenleven
f. 2.00 - f. 1.25 Boven 18 Jaar

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Premier van de mooiste levensles

"Techniek der liefdeskunst"

Vrijgegeven voor openbare vertoning door de Bisschop en Professoren in Nederland. In Kleuren.
f. 2.00 - f. 1.25 STRIKT BOVEN 18 JAAR

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f. 5.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f 0.20

Bovendien worden de ZOEKERTJES (voor Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27 – 29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Boodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salina.
OSCAR PAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WEAPS, Matanciastraat 8, telefoon 19113.
WILLEMS INCASSO BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas
BONAIRE: Leonardito George, Fotoond 15-A

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaande aan de dag van plaatsing ...

... voor plaatsing aangegeven ...

"CINE-RIO"

DONDERDAG 13 OM 8.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert een realistische film in KLEUREN. Met:
GEORGE NADER
ESTHER WILLIAMS in:
"UNGUARDED – MOMENT"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 14 OM 8.00 N.M.
MIREILLE DARC in:
"LE – WEEKEND"

Grafkransen vanaf
Fl. 2.75
bij
LA BONANZA
Otrabanda

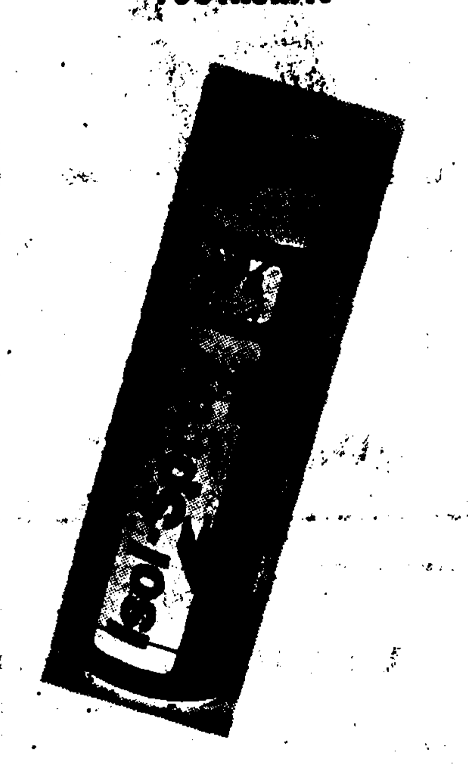
STEM AF
OP DE
CUROM

Ontvangen:

Moderne halsbanden, haarornamenten, oorbellen, hippe kettingen, ceintuurs, cadeau- en souvenir artikelen.

LA INDIANA
Hendrikplein 11.

SHELL ISOL-SPRAY voorkomt:



spannings verlies in het elektrisch systeem van motoren

verharden van rubber onderdelen

"CINELANDIA"

DONDERDAG 13 OM 7.00 & 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende film, in KLEUREN. Een cowboy film, waarin revolvers alles beslissen. Met:
GEORGE MONTGOMMERY – YVONNE DE CARLO

"HOSTILE GUNS"

In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 1.50 - 0.90 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 16 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van een spannende film, in TECHNICOLOR. Dit is gebeurd lang geleden in het jaar 2118 ... Met:
CHRISTOPHER GEORGE – GRETA BALDWIN in:

"PROJECT X"

In het Engels, met Spaanse tekst

n.v. meubelindustrie „Hollandia"

GEVRAAGD

a) Leerling - spuiter
b) Leerling - stoffeerder

Persoonlijk aanmelden bij Meubelfabriek Hollandia Architectenweg 5-13

Mevrouw, gaat U vanavond uit?

Dan moet U vast en zeker onze pas ontvangen jurken en broekpakken zien, evenals de Bali Bra's en fijne lingerie.



BOLERO
De Ruyterkade 36
t/o het Postkantoor.

BEKENDMAKING

De Inspecteur der Belastingen op Curacao maakt bekend dat op donderdag 13 augustus 1970 ten kantore van de LANDSONTVANGER op Bonaire tussen 10.00 en 12.00 uur 's morgens en 1.30 en 5.00 uur 's middags gelegenheid zal zijn tot verkrijging van inlichtingen omtrent belastingzaken, alsook op vrijdag 14 augustus tussen 7.30 en 12.00 uur 's morgens en 1.30 en 5.00 uur 's middags.

De Inspecteur der Belastingen
op Curacao.

Bij het Departement van Luchtvaart op Curacao (Nederlandse Antillen) bestaan de vacatures voor:

2 technische inspecteurs en
1 (assistent) vliegtechnisch inspecteur

gegadigden dienen in het bezit te zijn van een H.T.S.-diploma, bij voorkeur vliegtuigbouw, of een daaraan tenminste gelijkwaardige opleiding hebben genoten.

Het salaris bedraagt, afhankelijk van ervaring, per maand voor:
ongehuwden NAF.732.– - NAF.1.120.–;
gehuwden NAF.915.– - NAF.1.400.–, eventueel vermeerderd met kindertoelage.

Voor 1 technisch inspecteur zal het salaris maximaal f. 1.520.– p.m., eventueel vermeerderd met kindertoelage, bedragen.
Vakantie: 22 of 25 werkdagen per kalenderjaar.
Vakantieuitkering: voor elke daarvoor in aanmerking komende kalendermaand, 5 pCt. van het inkomen op de 1ste april van het jaar van uitbetaling.

Inlichtingen worden gaarne verstrekt door de Directeur van het Departement van Luchtvaart.

Schriftelijke sollicitaties, voorzoveel mogelijk vergezeld van bescheiden, welke voor de beoordeling van belang kunnen zijn, vóór 27 augustus 1970 in te dienen bij de Minister van Verkeer en Vervoer, Fort Amsterdam no. 15.

"ROXY-airconditi...

DONDERDAG 13 OM 8.30 N.M.
WARNER BROTHERS presenteert de wreedste ... western ooit vertoond. In KLEUREN. Met:
WILLIAM HOLDEN – ERNEST BORG...

"THE-WILD-BUN...

In het Engels met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25

VRIJDAG 14, ZATERDAG 15 OM 7.00 & ...
ZONDAG 16 OM 8.30 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een aardige f...
Komt U al Uw problemen vergeten met:
DORIS DAY – BRIAN KEITH ...

"With six you get ...

In het Engels, met Spaanse tekst

Gevraagd voor onmiddellijke indienst...

a) Mannelijke kracht

voor verkoopafdeling
zelfstandig kunnende werken en ...
engels-nederlands-papiaments
(leeftijd tot 30 jaar)

b) U.T.S. 'er

met interesse voor elektronika voor afdel...

c) Mannelijke administratie...

(minstens MULO-A en type diploma)

Interessante werkkring
Prima salariëring
Prima sociale voorzieningen en na gebleken ...
prima vooruitzichten.

Brieven onder No. 81 aan het bureau van dit b...
(volledige geheimhouding verzek...

MOEDERS ATTENTI...

Voor school hebben wij ont...

- Meisjes jurken, van maat 2 t/m 14 verschillende modellen vanaf 6.50
- Jongens pantalons vanaf maat 2 t/m maat 18, nieuwe modellen.
- Meisjes-blouses en rokken,
- Jongens "body shirts" hemden met korte mouwen vanaf 4.50
- Tyed dyed sweaters, ... leuk voor ... school, voor jongens en meis...



De zaak met de beste ... kinderkled...

CASA LE...
Breedestraat (...

EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer A.D. Nieuw, p/a postbus no. 123 alhier, een verzoekschrift bij het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao heeft ingediend ter verkrijging van een vergunning ingevolge de Hindereilandsverordening Curacao (A.B. 1953 no. 21) voor het oprichten van een gasoline-pompstation op het perceel gelegen op de hoek van de Schottegatweg (West) en de Sto. Domingoweg alhier.

Dit verzoekschrift met bijlagen ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Scharlooweg no 35, Afdeling Algemene en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de oprichting kenbaar te maken.

GEEN PROBLEEM...

WANNEER DE HAPAG VOOR UW VERSCH... DRAAGT!

Gezien de meer dan 100-jarige ervaring in transatl... diensten, kunt U van een deskundige service op ... zijn. U kunt dit combineren met de "tops" in ... Uw problemen worden letterlijk opgelost.



H.A.P.A.G...

HAMBURG-AMERIKA ...
voor vracht en pass...

CURACAO/EUROPA

	van Hamburg	Bremen	R'dam A'dam	...
Ms "Wiesbaden"	5/8	8/8	11/8A	...
Ms "Worms"	12/8	15/8	18/8A	...
Ms "Kamel"	9/9	12/9	15/9A	...

Inlichtingen bij de Agenten:

Curacao Trading Co...
Scheepvaartafdelingen tel. 1218...

ONTWIKKELINGS - EN BEHEERMAATSCHAPPIJ

werkzaam op het gebied van grote bouwprojecten vraagt op het Caraibische Hoofdkantoor te Curacao voor zeer spoedige indiensttreding::

BOUWKUNDIGE

met tenminste H.T.S. opleiding en een ruime practische ervaring in het zelfstandig leiden van grote bouwprojecten

Kennis van project voorbereiding en de moderne planning methoden strekt tot aanbeveling.

Voor deze functie worden aantrekkelijke arbeidsvoorwaarden en een goed salaris geboden.

Schriftelijke sollicitaties met gedetailleerde vermelding van opleiding, ervaring en referenties en vergezeld van een recente pasfoto te zenden aan postbus 737, Curacao.

CURAÇAO HILTON

vraagt voor onmiddelijke indienstreding

ERVAREN KOKS
SCHOONMAKERS
CHAUFFEURS (Rijbewijs E)

S.V.p. persoonlijk aanmelden bij personeelsafdeling

9-12 A.M. 2-4 P.M.